Ն 2263 — 1885 ՓԵՏՐՎԱՐ 20 ՇԱՐԹԷՆՊԻՀ — ՏՕԳՈՒՇՈՒՆՑԸ ՄԷՆԼ

# ԹԷՐԱԷՄԱՆԸ ԷՖԲԵԱՐ

ՄԻՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՍԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԼԻՅԻ ՀԱՄԻ ԵԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէջիտիէ 20 դրուշտան

ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՆՉԻՒՆ

| | |
|---|---|
| Կիր սէնէլիք | 200 դրշ. |
| Ալթը այլըգ | 105 » |
| Իւչ այլըգ | 55 » |

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՆՉԻՒՆ

Բօսթա իւէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

| | |
|---|---|
| Կիր սէնէլիք | 240 դրշ. |
| Ալթը այլըգ | 125 » |

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Գէհէր սաթրը իչիւն

| | |
|---|---|
| 1 վէ 2 վէ Շինճի սահիֆէյէ | 5 դրշ. |
| Գիւնճիւ սահիֆէյէ | 2 » |

ԻԹԹԱՐ. Գանգա, Շիրքէթ վէ ուսմուրը սարրաֆիյէյէ այիսա իլանաթ.

| | |
|---|---|
| 2 վէ Շիւնճիւ սահիֆէյէրէ | 6 դրշ. |
| Գիւնճիւ սահիֆէյէ | 4 » |

Զիյատէ միւատէթ իչիւն իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։

Մէհթաբը նաֆիսյա տայիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ ամրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

ԿԻՒՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇԸ Ն 5 ԴՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասաը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատաէսինտէ նումէրօ 20 խսմնէտէ տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեազիֆէի մէվատա հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլեկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի, քեազիֆէի մէքթուբիյատին տակի անուն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

## ԿԻՆՆԻ ԻԻԹ ՀԱՎԱՏԻՍ

Էվվէլքի կիւնքի բօսթա իւէ այտրղըմըզ խուսուսի խապէրլէր՝ էՆիլէթպահչ տըրլար։ Շիմտիկի թաֆֆիսթա կիրիշմէ քսիզին չու գատարընը տէմէք քեազիֆ տիր քի, 1877տէ կյատսթօն ֆրդասընն թախրիպ իթմէք իսթէտիկի պաղը գավահտը բօլիթիգրյէի էսասիյէ՝ էէնիտէն պիր մէթանէթը ֆէվգէլատէ իւէ թէէյիւիւտ իթմէքտէ, վէ ինկիլթերրատա էֆքերը ումումիյէ՝ քէնտի էսկի չըղրընա կիրմէյէ մէյլան կէօսթէրմէքտէ տիր։ Շիմտի քի ահվալը քէչմէքքէշտէ իշպու թէպտտիւլաթը հասէնէտէն նէթայիճը սերիա պէքլէնիլմէզ իսթէ, մէզքիւր թէպտտիւլաթ մէվճուտ տըր, վէ վագթը կէլտիքտէ անընն նէթիճէլերի հուսուլէ կէլճէկի շիպհէսիզ տիր։

—

Ինկիլիզ կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, Լօնտրա սէֆիրի Միւզիւրիւս բաչա հազրէթլերի իւէ Հասան Ֆէհմի բաչա հազրէթլերի՝ ալաֆր. փետրվարին 21 ինճի ճուվասա էրթէսի կիւնիւ խարիճիյէ նազրը Լօրտ Կրանվիլ իւէ ուզունճա պիր միւլագաթտա պուլունուպ, Պապը Ալիտէն ալմըշ օլտուգլարը միհմիմ թէլեգրաֆիյրը Լօրտը միշարէլէյհէ թէպլիղ էյլէմիշլէր տիր։

(Մանչիսթր)

—

Լօնտրատա սալթանաթը Սէնիյէ սէֆիրի Միւզիւրիւս բաչա հազրէթլերի թարաֆընտան փետրվար 25տէ սէֆարէթխանէտէ պիր պէյտիւք զիյաֆէթ քէչիտէ օլունուպ, պունտա մէտուվէն Ա. լէմանիա սէֆիրի իւէ զէվճէսի Մատամ Գոնթէս Միւնթէր, վէ Ֆրանսա սէֆիրի իւէ զէվճէսի Մատամ Վատինկթօն, վէ Ռուսիա սէֆիրի իւէ զէվճէսի Մատամ տը Սթաէլ վէ Հասան Ֆէհմի բաչա հազրէթլերի, վէ Շէֆիպ, Ահմէտ վէ Իհսան պէյլէր, Հօպարթ բաչա վէ զէվճէսի Մատամ Հօպարթ, Սըր Ժիւլիան վէ Մատամ Գուրթնէյ Վարնէր, գարթան Վարնէր Հէրիօթ վէ մատամատը, վէ Բօլ Միւզիւրիւս իւէ Ֆէրիտ պէյլէր հազըր պուլունմըշլար տըր։

—

Լճնէպի կազէթալարընտա միւնտէրիճ թէլեկրաֆլարա նէզարէն, Սիւվէյիշ գանալընտա սէյրը սէֆիին մէսէլէսինին թէսվիրէսինի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Բարիզտէ պիր մուխթէլիթ գօմիսիօն թէչքիլինէ տաիր Պապը Ալիյէ պիր թէէլիֆ արզ օլունմուշտր։ Գօմիսիօնը մէզքիւրը մուգարրէքթը՝ մահալ վէ թարիխը թէճէմմիւի իւէրիտէ թաեին օլունաճագ պիր էվրօբա գօնֆէրանսը թարաֆընտան թաստիգ օլունաճագ տըր։ Պապը Ալի՝ պու թէքլիֆ մուվաֆագաթ իթթիկի թագտիրտէ, օլ պապտէ ինկիլթէրրա խարիճիյէ նազրը Լօրտ Կրանվիլ նէզտինտէ իճրան մուամէլաթ իթմէսի իչիւն Լօնտրա Օսմանլը սէֆիրի Միւզիւրիւս բաչա հազրէթլերինէ թալիմաթ իրսալ գըլընճագ տըր։

(Մանչիսթր)

—

Գոնկօ գօնֆէրանսը հէնուզ խիթամ պուլմազտան, ահվալը հազրէյէ բէք զիյատէ թէպլիւգի օլան պաղը հուգուգը պէյն էտտիւվէլ մէսաիլինին միւզաքէրէսի իչիւն եէնի պիր գօնֆէրանսըն թէճէմմիւի իհթիմալինտէն Պէրլինտէ պահս օլընմագտա իմիշ։

Իկէր Ալէման վէ Ավսթրիա կազէթալարընն օլ պապտէ եազարգլարընա ինանըր իսէք, իշպու իհթիմալին գուվվէտէն ֆիրէլէ կէլմէսինէ պէօյիւք իւմիտլէր մէվճուտ իմիշ։

(Մոնիթոռ)

—

Պէրլին ահտնամէսի ահ.քեամը. նա թէվֆիգէն տուլունը ումումիյէի Օսմանիյէտէն պիր մըգտատարը պիլիֆրազ, մէզքիւր ահտնամէ մուճիպլինճէ թէվսիի մէմալիք իթմիշ օլան Բուլգարիա, Սրպիսթան, Գարատաղ վէ Եունանիսթան տէվլէթլերի իւէ Պուլկարիսթան էմարէթինէ թահմիլի լազըմ կէլտիկինճէ, հէնուզ պու մէսէլէյէ պիր գարար վերիլէմմիշ օլմըշը մալիւմ տիր։

Ալէմանիա տէվլէթի՝ պու քէրբէ մէսէլէի մէզքիւրէնին թէսվիյէսինէ գարար վէրիպ, գարիպէն տուէլը մուազզամայա օվ պապտէ պաղը թէքլիֆթատա պուլունաճագ տըր։

—

Թիճարէթ, Մալիյէ, Էկգաֆ վէ Մէարիֆի նազրըլարը բայալար հազարթը իւէ, Մալիյէ նէզարէթի էրքեանը մէմուրինինն պաղըլարընտան միւրէքքէպ օլարագ էվվէլքի կիւն Մէարիֆի նէզարէթինտէ թէչէքքիւլ իթթիկինի եազարզըմըզ գօմիսիօնը մախսուս՝ տուլունը ումումիյէի Օսմանիյէնին թէնսիգ ու թանզիմի հագգընտա միւզաքէրաթատա պուլունմուշ տըր։

—

Տէրսաատէթտէն Գուլէբօնտա Բուլիտէ իշար օլունտուղընա կէօրէ. Քրումէի շըմէնտֆէրլէրինին իլթիճագ խաթթլարը ինչաաթընա եագընտա պայլանճագ, վէ կէճէլերի տակի էլէքթրիք ըշըը իւէ ինչաաթա տէվամ օլունճաղընտան, թաեին օլունան միւտտէթտէն եանի 1886 սէնէսի հոկտեմբերինտէն էվվէլ խաթթօրը մէզքիւրէնին իքմալ օլունճաղը մէմուլ տըր։

—

Ժէնէրալ Գոնթ Լօրիս Մէլիգօֆը Տէրսաատէթ Ռուսիա սէֆարէթինէ թաեին օլընճաղը մատտսինին Բէթէրսպուրկտա սէօյլէնմէքտէ օլտըղընը տիւնքի նիւսխէմիդտէ եազմըշ իսիք։

Մուախսէրէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Զար հազրէթլերի՝ էվվէլ պէ էվվէլ ժէնէրալը միշարէլէյհէ Բէթէրսպուրկտա միհիմմ պիր մէմուրիյէթ թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, միշարէլէյհ՝ ահվալը սրհիյէսինին պէհէմէհալ ճէնուպի պիր մէմլէքէթտէ իգամէթինի իճապ իթթիրտիկինի պէյանլա մէմուրիյէթը մէզքիւրէյի գապուլ իթմէտիկինտէն, պունդն իւզրինէ Զար՝ Տէրսաատէթ սէֆարէթինի թէքլիֆի իթտիքտէ, Գոնթ Լօրիս Մէլիգօֆ օլ պապտէ պիր էյիճէ տիւչիւնէճէյինի ճէվապէն պէյան իյէմիշ տիր։

Ժէնէրալը միշարէլէյհ՝ Զար իւէ վուգու պուլան իշպու միւլագաթտան սօնրա սերալը իմբրաթօրիտէն չգար իքէն, նիւզուլ իսապէթ իթմիշ իսէ տէ, հայաթը թէճլիքէտէ օլմայըպ, անճագ գօնտրընտան տըշարը չըգմամագտա իմիշ։

—

Գարօն Հիրշին հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ վէրմիշ վէ մուախխարէն պէտէլինի ախզ իթմիշ օլտըղը խաթիգրազլարա թէէմինաթ օլմագիւրէ մուգատտէմա ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն Գարօնը միշարէլէյհէ թէսլիմ գրընմըշ օլան թահվիլաթըն ըէտա ու իատէսի զրմընտա Մալիյէ նէգարէթի թարաֆընտան մումանիյէյհ ալէյհինէ Տէրսաատէթ թիճարէթ մահքէմէսինտէ իգամէի տամա օլընտըղընը՝ Էվրօբա կազէթալարընտա միւնտէրիճ պիր Ռ-Բէ թէլեկրաֆընա խսթինատէն եազմըշ իսիք։

Մէնիլիսը մէպուսան՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէլէն զէխարէ միւթէալիգ եէնի էկսմիւք թարիֆալարընն ումումիյէթինի գապուլ իթմիշտիր։

Ամիրալ Գուրպէտէն մէվրուտ պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, ամիրալը միշարէլէյհ՝ Նինկ-Բօ նէհրի աղզընտագի խթիհքամաթը թօրա թուիթմուշ տըր։

## ՏԱՍԻԼԻՅԻ

Շուէտ վէլիի ահտընընն գարիպէն Տէրսաատէթէ կէլիպ, զաթը Շահանէյէ պիր նիշան թագտիմ իսէճէյինի տիւն եազմըշ իտիք։

Մալիւմաթը ալսիրէյէ կէօրէ, վէլիի ահտը միշարէլէյհ Տէրսաատէթէ կէլմէյիպ, անճագ Շուէտ գրալընընն իքի քիչիք մախսուսլարը Բրէնս Շարը իւէ Բրէնս Էօժէն չէհրիմիզի զիյարէթ իսէճէքլէր տիր։

Բրէնս Շարլ՝ Հինտիսթանտա իմրա էյլէտիկի պիր սէյահաթատան ավտէթլէ, Պաղտսթինտէ իճրալի սէյահաթ իթմէքտէ օլուպ, էյէտվմ Ֆրանսանընն Նիս չէհրինտէ պուլունան պիրատէրի Բրէնս Էօժէն իւէ պիրլէշմէք իւզրէ Պաղտսթինտէն Պէյրութա կիտէճէք տիր։

Միշարէլէյհիւմա Բրէնսլէրի՝ ա, լաֆիր. մարտըն 23 իւնտէ Պէյրութատան հարէքէթ իտիպ տօղրուճա Տէրսաատէթէ կէլէճէքլէր, վէ պուրատա պիր հաֆթա իգամէթ իթտիքտէն սօնրա Պուգրէյ թարիգիյէ վիէննայա ազիմէթ իտէճէքլէր տիր։

Միշարէլէյհիւմա Բրէնսլէրին Տէրսաատէթէ վիւրուուլէրի՝ պէօյիւք բէրհիդին սօն հաֆթասընա միւսաորքի օլաճաղընտան, սուրէթը գապուլլէրի հագգընտա Շուէտ սէֆարէթինճէ հէնուզ պիր գարար վերիլմէյիպ, եարընը քէյֆիյէթ՝ էսմէն խարիճիյէ նէգարէթինէ թէպլիղ օլընմըշ տըր։

Բրէնս Շարլ՝ 24 վէ Բրէնսէս Էօժէն 20 եաչընտա տըրլար։

—Եարընն ագշամ Ավսթրիա սէֆարէթինտէ չօճուգլար իչիւն պիր գօնսէր վերիլիպ, իշպու գօնսէր՝ 7 չօճուգ թարաֆընտան իճրա օլունճագ տըր։

—Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ Մուհաճիրին գօմիսիօնը բէխլի Բիզա պէյ հազրէթլերինին մաաշընա 4000 քիսսուր ղրուշ զամմ պուլուրմըշլար տըր։

—Պէյօղլու միթէսարրիֆը Ա. բիֆ պէյ հազրէթլերինին պիր գաչ կիւնտէն պէրու նամիճաճ օլտըղը մէսմու տըր։

—Խաղինէի խանսահ Շահանէ նազրը Գաղազեան Յակոբ բաչա հազրէթլերի՝ տիւնքի կիւն Ամիյէ նէզարէթինէ պիլադիմէ, նազրը գայմագամը Բեամիլ բաչա վէ միսթէշար Վահան էֆէնտի հաղարաթը իւէ պիր խալը միւտէթ միւլագաթտա պուլունմըշ տըր։

—Տիւնքի Ֆ-ը՝ քէնտի գըզընը գաթլ իթմիշ օլան Տիւրիւկ նամընա պիր գարընն ճուսաա կիւնի էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրա Գարաքէօյ քէօրրիսսինին ալթընտա ասըլտըղընը եազմըշ իսէ տէ, պու հավատիսին ասլա վէ գաթան ասլ ու էսասը եօգ տըր։

## ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Պուգրէշ 3 մարտ

Ամինատա մուգիմ Ռումանիա սէֆիրի Մ. ժ. Մ. Կիքա՝ Մ.Մավրոյէնինին եէրինէ Տէրսաատէթ Ռումանիա սէֆարէթինէ նասպ ու թային օլունմըշ տըր։

Բարիզ 3 մարտ

Մէճլիսը մէպուսան՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէլէն զէխարէ միւթէալիգ եէնի էկսմիւք թարիֆալարընն ումումիյէթինի գապուլ իթմիշտիր։

Ամիրալ Գուրպէտէն մէվրուտ պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, ամիրալը միշարէլէյհ՝ Նինկ-Բօ նէհրի աղզընտագի խթիհքամաթը թօրա թուիթմուշ տըր։

## ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ

Ազգային ժողովոյ ժէ.րդ Ներսէս տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ ուրբաթ 22 փետրվար ի Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցի Ղալաթիոյ։

Ուտեանը պիտի բացուի ժամը 4ին։

Հրաւիրեալ են Ազգ. Երեսփոխանք իրենց ազգասիրական պարտականութիւնը՝ կատարելու փութալ։

Մնամ աղօթաբար

Պատրիարքական Տեղապահ

ԳԷՈՐԳ Ծ. Վ. ԲՈՒՇՃՈՒԴԼԵԱՆ

19 փետր. 1885

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա.— Ատենական գործողութիւն։

Բ.— Խնդիր կաթողիկոսական։— Տեղեկագիր Հաւատաւուրեան կաթողիկոսական Բ. Ցանձնաժողովոյ։

ԱՏԵՆԱԳՊԻՐ

Յ-ԻՆ ՊՇՆԻԿԵԱՆ

—

Մէսմուաթա կէօրէ, զաթը հազրէթը Շէհրիեարի՝ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիի Ամեն. Տ. Տ. Եսայի Սրբազան հազրէթլերինին միւսինն վէ նամիզաճլրընա մէպնի խաքիրա Շահանէյէ պիզզաթ արզը ուղատիյէթ իչիւն Մապէյնը Հիւմայունա կէլէմմէյէճէկինի պիլիսթիպար, բուհանի միւշարէլէյհին Ս. Երուսաղէմ ազիմէթինէ էմր ու իրատէ պուրմուշլար, վէ յէհրը մէզքիւր վանքընա միւթէալիգ հէր նէ իսթիտա թագտիմ օլընը իսէ, նազարը տիգգաթա ալընաճաղընը իշար ու թէքհիմ պուրմըշլար տըր։

Պինէէն ալէյհ Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլերի՝ բէնճէնպիհ կիւնի իպմիրեան Գեր. Տ. Մատթէոս Սրբազան իւէ Ս. Երուսաղէմ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—

Խաքէօյտէ Շահնազարեան մէքթէպինտէ 20 գատար ֆագըր ֆամիլեա իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, պու սուրէթլէ պինամ մէզքիւրը խարապ իթմիշ օլտրգլարընտան, Ցնտս. Խորհուրդ՝ պու մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալարագ, անգարիպ իճրաի իյամաը խուսուսընտա պիր գարար վերէճէք տիր։

—

Պուգրէշտէքի Տէր Միքայէլ նամ բարազ՝ պա թէլեկրաֆ Տէրսաատէթէ ճէլպ իտիրմիշ օլմասընտան տօլայը էվվէլքի կիւն կրան. ժողովա պիր բրթէսթօնամէ թագտիմ իթմիշ տիր։

—

Կիւրինտէ Ամշարվիրան գարիյէսինտէ բարազ պուլունմատըղընտան, էհալիի գարիյէ թէպտիլը մէզհէպ իթմէք իւզրէ օլտրղընը խուսուսի պիր զաթ՝ պա թէլեկրաֆ կրան. ժողովա իշար իթմիշ օլմաղլա, մէճլիսը մէզքիւր կիւրին գաւառ. վարչութիւնընա պիր թէլեկրաֆ քէչիտէ իտէք, գարիյէի մէզքիւրէնին սահիհէն բարազա իհթիյաճը վար իսէ չիմտիյէ գատար նի՞չիւն կէօնտէրիլմէմիշ օլտրղընը սիւվալէ գարար վերմիշ տիր։

—

Ֆիւն Բաթրիգ գայմագամը Ռուսճուգլեան Գեր. Տ. Գէորգ Ս. վ. Հայր հազրէթլերի՝ Ամիյէ նէզարէթինէ պիլադիմէ, նազրը վէքիլի ֆեամիլ բաչա հազրէթլերի միւլագաթ իթմիշ, վէ պաղը գարը գօճա մէսէլէլերինտէն տօլայը Բաթրիգխանէ թարաֆընտան վերիլէն իլամարընն իճրասընը բէճա էյլէմիշ տիր։

—

Ս. Էջմիածին կաթողիկոսըղը մէսէլէսինին իքինճի թէֆթիշ գօմիսիօնը՝ թանզիմ էյլէտիկի մուֆասսալ բաբօրթօյը տիւն Երուսաղէմ էֆէնտիլերէ թէվզի իթմէյէ պաչամըզ տըր։

—

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Անատօլու միլլէթտաչարընը՝ միանընտա նէչէրը էնվարը մէարիֆ մագսէտը իսլամէրսէտիյէ միւթէչէքքիլ Միացեալ Ընկերութիւն՝ քէնտի թահթը իտարէսինէ պուլունան մէքթէպլէրի տահա զիյատէ մահսուլտար պիր հատէ պուլունմըմագ վէ անլէրի թարիգը թէրագգիտէ իլերլէթմէք իչիւն չիմտիյէ տէկին հէր նէ գատար հիչ պիր զարէթ վէ ֆէտտաքեարլըգ տիրիլ իթմէմիշ իսէ տէ, չու սօն վագթլարտա թէչվիգաթը մատտիյէնին գըլէթ վէ տահա տօղրուսը ֆըգտանը սէպէպիյէ էրէյիճէ պիր միւգայէգահ հալէ տիւչար օլմըշ տըր։

Հէր իչ՝ իպթիտատէ միւշքիլ վէ նագըս պիր հալտէ պուլունուպ, սօնրա բէյտերէյ քէսպը միւքէմմէլիյէթ իսէր։ Վագտա էհալի՝ չու սօն զէմանլարտա էվվէլա էսէր կէօրմէք վէ սօնրա իճրաի թէչվիգաթտա պուլունմագ ատէթինի իտինմիշ իսէ տէ, պու հալ վէ ուսուլ՝ պիրիմ կիպի բէք զիյատէ միւհիմմէտ մէարիֆի վէ թէրպիյէ օլան պիր միլլէթ ումմաղընընտան, թէչվիգաթ իճրասընընտան սօնրա իշ ուէսէր պէքլենիր իսէ, օ զէման պիպտէ իշլեր միհվերը լայգընտա ճէրէյան իտէպիլիր։

Իտտի նէչրը մէարիֆ կիպի պիր խրտմէթը մուգատտէսէյի տէրէօճատ իթմիշ օլան Միացեալ Ընկերութիւնը եալընը մուախէզաթա տիւչար իտուպ տա էօնիւնէ սէքթէ իյրան իթմէյէլիմ. մուախէզաթ վէ մուհաքէմաթը սահպէ վէ խալիսանէնին իճրասընյա պէրապէր չիրքէթը մէզքիւրէյէ թէչվիգաթը ումումիյէտէն տէ ֆարիզ օլմայալմ. պա խուսուս մէզքիւր Ընկերութիւնընն սէնէվի իթասը միւթատ օլան իանէ պալօսընն վերիլճէկի չու սրրատա թէչվիգաթը մէզքիւրէ էլղէմ վէ լապիւտ տիր։

Հէր քիմ էնվարը մէարիֆէ մուհիպպ տիր, հէր քիմ թաալիմ ու թէրպիյէյէ հէվէսքեար տըր, պու մագսէտը մուգատտէպէ թէչէքքիւլ իթմիշ օլան Միացեալ Ընկերութիւնա քէնտի իանէսինի տիրիդ իթմէմէլի տիր։

Իսթէր պալօ նամը իւէ օլսուն, իսթէր սաիր պիր նամ իւէ օլսուն, հէր նէ նամ իւէ օլուրսա օլսուն Միացեալ Ընկերութիւն կիպի միհիմմ վէ միֆիտ պիր շիրքէթ իանէ իթասընտան ասլա ֆարիզ օլմամալը, վէ ախիրէն վագը օլան պաղը նէչրիյաթը չէտտէ սէպէպիյէ կէվչմիշ կէօրիւնէն անընն ֆէտտաքեար մէմուրլարընը զայրէթէ կէթիրմէլի տիր։

Իշթէ կէլէճէք բէնճէնպիհ ագշամընը իճրասը մուգարրէր օլան պէօյիւք պաղ՝ մէզքիւր Ընկերութիւնա խուսուսիյէ չու միւզայէգահ հալ էնտարընտա մատտէթէն մուավենէթ իթմէկէ պիր վէսիլէի միսէյպէ օլաճաղընտան, հէր մէարիֆբէրվէրին՝ պու վէսիլէ իլէ թէչվիգաթը լաղմէ իճրասընա միւսարէաթ իտէճէկինի գավիէն մէմուլ իտէրիզ։

Մէզքիւր պալօնընն իլանը եարընքի նիւսխէմիզտէ նէչր օլընաճագ տըր։

—

ԷՐԴՈՒԷՏ

ԹԱՓԱՌԱԿԱՆ ՀՐԵԱՑ

Իշպու բէսիմի հիքեայէնին Զինճի ճիլտի 18ինճի նիւսխէսինէ գատար նէչր օլունմուշ տըր։

## ՏՕԳԹԷՕՐ ՎԱՀՐԱՄ Ե. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

Բարիզին Թրպպիյէ Տար իւլ ֆիւնունը թալէպէսինտէն օլուպ թապպէթ չահտէթնամէսինի ախզ իւէ պու քէրրէ Բարիզտէն Տէրսաատէթէ միվասէլէթ իթմիշ օլան մուամիլէյհ Տօգթէօր Վահրամ Ե. Թորգոմեան էֆէնտի՝ չիմտիքի հալտէ իւսկիւտարտա Սէլամսըզտա Ս. Խաչ քիլիսէսի սօգաղընտա Ղուկասեան Նշան էֆէնտինին էճզախանէսի իւսթիւնտէքի 1 նօմէրօլը խանէտէ բազարտան մատտա հէր կիւն սաաթ 7տէն 9ա գատար քէնտուլ միւրաճաաթ իտէն խաթալարը գապուլ իտէճէկինի, վէ սալը կիւնլէրի տակի եինէ օ խանէտէ մէճճանէն խասթա պագաճաղընը, վէ քէզա ճէրրահ վէ լավութալըգ իշլէրինճէ տէ իճրաի ամէլիյաթա միւհէյյա պուլունտըղընը բաղպէթլու էհալիյէ իլան իթմէքլէ միւֆթէխիր տիր։ 15—13

Տէրսաատէթ Թրամվայ Շիրքէթինտէն կէլէն իլան։

1885 փետրվարին 1ինտէն 28ինէ գատար օլան հասըլաթ։

| | | Այրա | Կէնոթ |
|---|---|---|---|
| Պէշիքթաշ խաթթը | Զրշ. | 138·219·50 | 4936·41 |
| Սթամպօլ | » | 110·075· | 3931·25 |
| Շիշլի | » | 148·628·25 | 5308·15 |

Տէրսաատէթ 3 մարտ 1885 — ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

## ԷՐԶՐՈՒՄ

Էրզրում մուխալիֆիզտէն փեր. 1 Թարիխկէ ալարզըմըզ պիր մէքթուպ տըր։

Էրզրում օվասը քէօյլէրինտէն Գըզըլ քիլիսէ գարիյէսի բաբաղը Տէր Սուքիաս քահանանըն պիր գաչ կիւն մուգատտէմ վէֆաթ էյլէտիկի մանէթթէսսիֆ խաղէր ալընմըշ տըր։ Գըզըլ քիլիսէ՝ չէհրիմիզտէն 7 սաաթ մէսաֆէտէ եէկիրմի պէշ խանէլի վէ էհալիսի Իսլամ վէ Էրմէնի Լաղարտան միւրէքքէպ պիր գարիյէ օլուպ, պունլար Թրապիզոն վիլայէթինին Լաղիսթան ռանճաղրնտան էլլի ռէնէ գատար էվվէլ հիճրէթ էյլեմիշլէր տիր։ Պունլարըն միլլէթերվէրլիքլէրի, մէրտանէ հարէքէթլէրի վէ պախուսուս իթթիֆագլարը թէհայիւբէ շայան օլուպ, պու սայէտէ շիմտիյէ գատար բէք բահաթ պիր էօմր կէչիրմիշլէր տիր։ Պունլարըն բաբաղը պուլունան մուսաֆիրլէյհ միւթէվէֆա Տէր Սուքիաս Հայր՝ ֆաղըլ վէ էտիպ պիր ղաթ օլուպ, պէօյլէ ուղաղ պիր քէօյ քէօչէսինտէ քէնտիսինին ուֆագ ֆագաթ սէրտ վէ մանէն պէօյիւք էհալիսի իչին պիր ըհէպէրը լայըգ խուտկինտէն, վէֆաթը պէօյիւք թէէսսուֆի մուճիպ պէօյլուք։ Դարիյէի մէղքիւրէ մէքթէպ մուալիմի Համամեան Մանուէլ էֆէնտինին պու պապտէքի մէքթուպը մէլֆուֆ օլուպ, անէն տէրճիսի սուրէթը մախսուսէտէ ըէճա իտէրիմ։

* *

Մէքթուպը մէղքիւր պէր վէհէսաթի տէրճ օլունուր։

. . . Խմբագիր,

Սոյն ինանէտաներորդ դարուս մէջ Հայ կղերականք հորիզոնին վերայ թէև երբեմն լուսատուատղեր ցոլացին, որք Ազգին անձնուիրաբար մեծ բարիք բրած են, բայց եղե՛ւկ, մահուան սայրասուր մանգաղը վաղագոյն հընձել սկսածէ այդպիսեաց դնահատելի կեանքը։

Մի՞թէ այդպիսեաց կարդէն չէ հետևեալ կերպիւ պատմուած քահանայի մը դառն կորուստը, որ իր նեղ և անձուկ շրջանակին մէջ անձնուիրաբար ծառայեր է Ազգին և Եկեղեցւոյ։

Թէ դիւղս և թէ գիւղիս բարեշնչատակ Տ. Սուքիաս Հայրը արդէն Հայ մամուլին ծանօթ է։ Մինչդեռ ասկէց մէկ քանի տարի յառաջ Մոլէի Պատուական Թերթերէն միոյն մէջ յօդուած մը հրատարակուած տեսանք, յորում գիւղիս ազգայնոց կրթական և բարոյական յառաջդիմութիւնն կը գովէր, և նորին Արժ. բարեմասնութիւնները մանրամասնաբար կը նկարագրէր, յորմէ կրնար ուսումնասիրուիլ թէ սոյն սակաւութիւն ժողովուրդք խիստ եռանդոտ նախանձախնդրութեամբ կը մրցին բարեպէս կալնոյ դաշտին բազմահայ գիւղերէից ժողովրդոց հետ. քանզի այս վերջինները կրթական և բարոյական ասպարէզներու մէջ խիստ յետադէմ և արգահատելի վիճակ մը ունին, թողունք զայս որ իրենք զիրենք զեղխ կենաց և բարոյապէս պառակտանց անձնամատն ըրած են, հապա ի՞նչ ընենք այն անմեղ մանկտին որ կրթական սուրբ շնորհներէ զրկած իրենց հետ մեկտեղ տգիտական աշխարհին մէջ արգիլեր են, ուր ամեն տեսակ մոլութեանց ծաղրատեսիլ դասերը կը սերտեն։ Արդեօք ո՞վ են սոցա դասատուք, եթէ ոչ իրեանց ծնողք։

Ճշմարտութիւնը կը պարտուրեցնէ զիս սոցա Գըզըլ-քիլիսեցւոցս այն մեծ թերութիւնը խոստովանիլ, քանզի լրագրի կարեւորութիւն չենն տար և իրենց ըստակները առ այն կը զլանան, չը դիտնալով թէ ժողովրդային մըտաւորական լոյսը մշտավառ պահողը մամուլն է, և Ազգին յառաջադիմութեան կառաց մեծ մղիչը դարձեալ մամուլն է։

Է՛հ, ի՞նչ կընեմ. ներուի ինձ, կարծեմ թէ մեծապէս զառանցելով զարտուղեցայ այն խնդրէն որ գիւղիս այն մեծ կորուստեանը նկատմամբ էր, ուրեմն դառնանք ի նոյն։ Մէկ քանի ամիս յառաջ մեծ վիշտ և սուգ կրեցինք ընդհանրապէս Հայ տարրին հետ. տիրեցանք և լացինք դառնապէս Հայ կղերականութեան հորիզոնին վրայ մահուամբ չիջած այն լուսափիւռ արփին, որ լոյս և եռանդ կը ներշնչէր ամեն կարգի Հայ որերաց։

Ինչպէս ամեն տեղ նոյնպէս գիւղիս մէջ մանաւորապէս վասն հանգուցեալ հոգւոց երջանկայիշատակ Սրբազան Պատրիարքի Կ. Պոլսոյ հոգեհանգստեան պաշտօն կատարուեցաւ ի Նոյեմբեր 4 նախորդ տարւոյ, այն ինչ երբ գիւղիս խաչակիր հովիւ հանդիսացող Տէր Սուքիաս ճշմարիտ Հայրը նոր ի նորոյ յանկողին մըտած իւր ցաւոց հետ մէկ տեղ կողբար զմահ վարժապետեան Սրբազանի։

Ազգասիրութեան, Անձնուրացութեան, և իւր կոչման կարի նախանձախնդրութեամբ հռչակեալ սոյն քահանայն թող էջ մը գրաւէ Հայ Պատմութեան մէջ, քանզի սա իւր բնատաւ տաղանդով արիական քաջութեամբ մեծ ախոյեան կը հանդիսանար երբ կրօնական և ազգային իրաւունքը բռնաբարուէր։

Իւր վեհանձն բարերարութեամբ ոչ թէ միայն իւրայոց էր պատկառելի, այլ և ամենայն կարգի հասարակութեան։

Առաքինական սուրբ ձիրքերով պճնազարդեալ այս խաչակիր հովիւը՝ տակաւին շատ բարիք պիտի ընէր իւր խնամոց յանձնեալ փոքրիկ հօտին, սակայն մահուան տապարը տարաժամ զսա ևս քանցեց իւր արժանէն, երեք ամսոյ չափ անկողնոյ ծառայեց։ Իւր այն տագնապելի ժամուն մէջ, փոխանակ իւր ցաւոց հետ զբաղելու, իւր այն ճգնաժամը բարեպատեհ միջոց համարելով սկսաւ խոսիլ և անհայտ մարդիկը հաղորդեցնել, վերջապէս յորդորներ կարդալով զամենքը կօրհնէր և իւր վերջին հրաժեշտի ողջոյնը ամենուն տալէն զկնի, փառաւորապէս հանգեաւ ի Փեսր. ներկայ ամսոյս 11ին ի չաբաթ։ Թէ և վախճանման լուրը վիճակիս Առաջնորդ Գեր. Սուրբ Հօր տրուաւ, բայց կարեւոր արգելքիմը պատճառաւ ինքը անձամբ չը կրցաւ դալ, փոխանորդ մը ղրկած էր։

Ամսոյս 14ին օծման հանդէսը վայելուչ չքով մը կատարուեցաւ, Ցակոբ Քիւրքճեան և Թորոս Ցակոբեան սրտառուչ դամբանականներ կարդացին, երկուքն ժողովուրդ լուին և տիւռ արտասուաց հեղեղներով հանգուցելոյն սևասքոյ դագաղը կթրջէին։

Խոսքերնիս վերջացնելով կաղաչուի, մեծ խմբագիր, որ հաճիք ազգասիրաբար առանց կրճատելու իբրեւ ասպնջական սև էջ մը նուիրել Ձեր պատուական Թերթերէն միոյն մէջ։

Մանուէլ Համամեան

1885 յուն. 22
ի Գըզըլ-Քիլիսէ

---

## ԷՏԻՐՆԷ

Նէհրը մէղքիւրտէն տէրճի զրմընտա մաթպասմըզա կէօնտէրիմիշ տէր։

Մեծապատիւ խմբագրապետ Էֆէնտի Թէրճէմանը Էյէտէ հանրօգուտ լրագրոյ։

Ադրիանուպօլսէն եռատող ըստորագրութեամբ մի նամակ տեսնուեցաւ Ձեր 11 փետր. թիւոյն մէջ։—

Պարոն նամակագիրը նախ ազգային վիճակին վերայ ընդհանուր տխութիւն մի ըրած է Երեմիական ողբերով, և ապա քաղաքիս Արշակունեան վարժարանի վերայ խօսած ատեն, մեր անձին ալ ակնարկ մը նետած ըլլալուն, կը փութամ ներկայիս հերքել զայն։

Պարոն նամակագիրը՝ մեր հրնգետասանամեայ դաստիարակութեան պաշտօնը գնահատելէ ետեւ, չ'գիտեմ «ինչ թագուն պատճառաւ կը յաւելու թէ» Արժ. Տ. Արսէն Հայր մոռնալով իւր տուած հրաժարականն կրկին պաշտօն «ընդունած է»։ Արդարև ես անարժանս բերանացի և գրաւոր ընդհանուր դաստիարակութեան պաշտօնէն քանիցս հրաժարականներ տուած եմ։

Ստոյգ է նաև Պ. Նամակագրին այն խօսքը թէ Արշ. վարժարանին ընդհ. դաստիարակութեան պաշտօնը առժամեայ կերպով երկու ներքին պաշտօնէից յանձնուեցաւ, որք սոյն փափուկ պաշտօնի պահանջումը չ'կրցան գոհացնել։ Պատ. Հոգաբարձութիւնը քանի քանի նիստերէ հետէ, համոզում գոյացուց նուաստութեանս դէմ առժամեայ պաշտօնավարութեան անհրաժեշտ պէտքն։

Ընդ այս քանիցս զմեզ հրաւիրեց ի խորհրդարան և յետ բազում թախանձանաց և մեր բուռն ազգասիրութենէ դրդեալ խոնարհեցանք Պատ. Հոգաբարձութեան կամաց յ'օժանդակութիւն դաստիարակութեան տեղական Հայ մանկտւոյ։

Եւ այս մասին քահանայից սրբազնազարդ դասն ոչ միայն մեզ դէմ դժգոհութիւն մի չունի, այլ և Առաջնորդական փոխանորդ Գեր. Տ. Մկրտիչ Հայրն իսկ, իւր յատուկ դրով յորդորած է մեզ ի պաշտօն։

Եթէ կը փափաքի Պ. Նամակագիրն տեսնել և ընթեռնուլ զայն, թող դիմէ մեզ։

Նը խնդրեմ Մեծ. խմբագիր Տէր, հաճեցէք ներկայս հիւրընկալել Ձեր մօտաւոր մի թուոյն մէջ։

Մնամ ողջոյնով
Տ. Աբրահամ Դերձակեան

16 փետր. 85
յ'Ադր. վարժ.
Ա. Պօլսոյ

* *

Քէզալիք չէհրը մէղքիւրտէն տէրճի զրմընտա մաթպասմըզա աթիտէքի մէքթուպ եաղըմըզ տըր։

16/28 փետրվար 1885

Թէրճէմանը Էյէտէ կաղէթի միւթէպէրի միւտիրիյէթի ճանիպը ալիսինէ։

. . . Էֆէնտի,

Կաղէթի միւթէպէրինիզին 2255 նիւմէրօլու նիւսխէսինտէ էտիրնէտէն մէճճուլ պիր զաթ թարաֆընտան կէօնտէրիլմիշ օլան պիր մուֆասսալ պահս՝ միւթալէա կիւզարը ածիզանէմ օլտու։

Մէղքիւր մէքթուպն տիրա. յէթլի մուհարրիրի՝ միլլէթիմիզին շու եա պու հալինի թադպիհ իթտիկի էնանատա, թաղ. խորհուրդա տախի էյրիճէ պիր աթֆը նազար էյլէյիպ, «7 ազատան իպարէթի օլան թաղ. խորհուրդին Էֆ. իսթիֆա իթմիշ օլաղը հալտէ, գալան իւչ ազատ քէնտի քէնտիլէրինէ պիր տէօրտունճու ենթիխապ իթմիշլէր իսէ տէ, պու ենթիխապն նէ՞ եօլտա իճրա օլունտուղնա տաիր հիչ պիր ֆէրտին մալիւմաթը եօգ տըր» տէմիշ տիր։

Օ պիր տէօրտունճու թէսմիյէ իթտիկի քիմսէ՝ պէնտէնիզ օլտըղըմտան, իչին հագրգաթը հալինի մուխթասարէն ֆագաթ միւսպիթ սուբէթտէ թասրիհ իթմէյի վագիֆէտէն ատտ իտէրիմ, մահգա մուհարրիրի մուսալիէյհին կէրէք պու նոգթա վէ կէրէք միլլէթին սահր ահվալի հագգընտա վէրտիյի քարողլարը քիզզ վէ զարազ էսէրի օլտըղընը անլաթմազ իչին։

Եէտի ազատան միւրէթթէպ օլան թաղ. խորհուրդն տէօրտունճու տէյիլ իւչ ազատը իսթիֆա իթմիշ օլուպ, պունլարըն եէրինէ տիկէր իւչ ազանըն նիզամէն ինթիխապլարը իչին Ազգ. Թաղ. ժողովն ինզիմամը բէյի վէ վէրտիկի թալիմաթը մուճիպինէ, Ազգ. Սահմանադրութիւն ահքեամընա թէվֆիգան Արժ. Տ. Մկրտիչ Աւագ քահանանըն Թահ. Թը բիյասէթինտէ օլարագ, Յովսէպ Սանտալճեան, Գրիգոր Եազուպեան, Մարտիրոս Դայմագեան, Մ. Թադէոս Մէնզիլճեան, Մ. Ստեփան Մ. Խաչերեան նամպէշ նէֆէր միւթէպէր զէվմաթան միւրէթթէպ թէչքիլ օլունան Ընարողական ժողով մարիֆէթբիլիլէ քուէարկութիւն վէ քուէհամար մուամէլէսի պիլիճրա, 69 բէյտէն 48 քուէ ախղ իտէրէք, պէնտէնիզին Թաղ. խորհուրդա ապա թային գրընտրըմ Առաջնորդարան Դիւանատունընտա 13 Նոյեմբեր 1883 թարիխլի Ընտր. ժողովն մուսատտադրաբրթօսընտա միւսէրրահ օլուպ, պէնտէնիզէ կէօնտէրիլէն թէղքերեի բէսմիյէ վէ իքի գրթա իսթիֆալարըմ վէ մուտիխարէն գապուլիմէ տաիր էվրագ քեամիլէն Դիւանատունտա մէվճուտ վէ մահֆուզ օլտըղընտան, հէր քիմ արզու իտէր իսէ պիլմիւրաճաա կէօրէպիլիր, վէ հաթթա մէչհուր պահսըն ազամէթլի մուհարրիրինի տախի պիլիսթիհապ կէօզիւիւինին ճամլարընը սիտիրէրէք կէօսթէրէպիլիր օլտըղըմը անլէնէն պէյան իտէրիմ։

Պունտան շու նէթիճէ հասըլ օլուր քի, մուհարրիրը մուամիլէյհ՝ քէնտի իչինէ պագրպ ֆիմապատճիվմէտէն եօգարը չըդմազ վէ խամուր իչինէ գարըշմազ, էյրիճէ տէրը ու ֆէհմ իտէրէք քի, կազէթայա պահս վէրմէք դօլայ չէյ տէյիլ տիր. օտունճու ճէվահիրը.

(31-4)

---

( 11 )

# ԳԸԶԸԼ ՍԻՀՐՊԱԶ

### ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

Լաղար՝ պատէղին Բարիպտ իգամէթ միմքին օլամայաճաղընը վէ պիր ան էվվէլ չըգրոյ կիթմէք լազըմ կէլտիյինի տէրը իլէ պէրապէր, անճագ բարասըզ եօլճուլուգ իթմէք սէ ուլդուն օլմասրդը միսիլիւ, վէ ֆագաթ ճէպլէր տօլու օլարագ պիր ան էվվէլ եօրս տիւշմէք գօլայ օլաճաղընը հիսս էյլէյիպ, քէնտի քէնտիյէ։

—Եա քեամիկէն պաթարըմ վէ եախօտ չըգարըմ. գօմիսէր տէնիլէն մէմուր ապամէթլի պիր քիմսէ օլտուղընտան թասլի եավաշ եիւրիւր, պէն օնտան հէր հալտէ իլէրի կէչէրիմ։ Օ քէնտի ֆրգասըյլա կէլինճէյէ տէկին, պէն եէթիյիր վէ բարալար իլէ պէրապէր գաշմագա մուվաֆֆագ օլուրուզ, տէմիշ իտի։

Լաղարըն չու էֆքեարըյլա, տար աղաճնա չըգմազնա աղ պիր չէյ գալմըզ օլտուղընը օգոյանլարըմըզ էլպէթ խաթրըլարար։

Լաղար՝ հիքայէսինի պիթիրտիքտէն ոնրա օ տէրճէճ պիր նէյէ իլէ կիւլմէկէ պաշլատը քի, Սիմոն՝ Լաղարն չըլարըմըզ օրմասը ֆիքրինէ զահիպ օլար։

Լաղար Սիմոնա տօղրու պաշընը էյէրէք.

—Գօմիսէր իլէ ֆրգասը, թուրաճաղլարը մահպուսարը տամիյէ տամրէսինէ կէօթիւրէճէքլէ՞ր մի տէյու մէրագ իտէյօրում։

—Հա՞ոնը մահպուսարը տէյու սիւալ իթտի թէճաճիւալ իլէ Սիմոն։

—Մարթէ-զուլէ՛ իլէ Սէպոնրէթ վէ Ֆլոռէլ։

Իսթիյար գարընտան է՛մի՝ Մարթէ-զուլէ՛, զապուն քէտինին իսմի Սէպոնրէթ վէ գԸԶԸԼ պալըզըն իսմի Ֆլոռէլ իտի։

—Հաղըգաթէն՝ սէնին հալինտէն պիր չէյ անլամայօրում, շու պուլունտուղումըզ թագաթֆէրսա հալտէ նա՞սըլ կիւլէր վէ լաթիֆէ իտէրսին պիլիմմի։

—Աղլամազտան իսէ, կիւլմէք միւրաճաճահ տէյի՞ մի տիր։

—Պիր քիմսէ հէր չէյին պիյր ու զէպէր օլտուղունու կէօրէրէք՝ եէէսինի զապթ իտէպիլի՞ր մի։

—Պէն տէ սէնին էֆքեարընտայըմ. Ֆագաթ կէօզ եաշը տէօքմէնին նէ՞ Ֆիտէսի օլապիլիր։

—Հիչ օրմազսա խէլէճանը գալպի եումուչաթը։

—Իօյլէ իսէ պէյէնտիյին գատար աղլա, վէ նէ վագթ քի գալպին եումուչայաճագ օլուր իսէ, նէ եարաճաղըմըզը տիւշինիրիւզ։

—Պաշլայալըմ տիւշինմէյէ. նէ՞ օլաճաղը։

—Էկէր կիւնէշ տօղմազտան էվվէլ պիզ Բարիզտէն պըրագըլ սավուչամայաճագ սլուր իսէք, թուրուլաճաղըմըզդա չիւպկէ օլմատըզընը պիլիրսին, չիւնքի, հէր նէ գատար պու կէճէ բօլու պիզի էլէ կէչիրէմմիշ իսէ, եարընա էլտէն կէլէնի եարաճաղընա չիւպկէ իտիլէմէզ։

Սիմոն՝ տէկշէթինտէն սրշրայըլպ այաղա գալգը։

—Էյլէ իսէ նէ՞ տուրույօրուզ, տէրկալ եօլա տիւշէյիմ. հա՛յտէ, հայտէ, կէ՛լ։

—Անճէլէմիզ եօգ. սէն տահա տիթրէյօրսուն, այագտա տուրաճագ հալին եօգ. . . պիրազ տահա քէնտինէ կէլ։

—Դօրգույօրում. . . պուրատա տուրմազա։

—Պէն տէ պիր ան էվվէլ սավուչմագ արզուսընտայըմ, վէ ֆագաթ տահա վագթիմիզ վար, տահա եարը կէճէյէ իքի սաաթ վար. դարանըզ օլտուղնա, գօրգաճագ իչիմիզ եօգ։

—Սահի՞հ մի։

—Էլպէթթէ քի սահիհ. էմին օլ. սէնին պիր թէտպիրին վա՞ր մը։

—Թէտպի՞ր մի. պէնիմ նէ՞ թէտպիրիմ օլաճագ. ազլըմ պաշրմտա՞ մը քի. տիւշինմէյէ իգթիտար գալսը՞ մը։

—Սէնին եէրինէ պէն տիւշինէյիմ մի։

Սիմոն պաշը յալ մուվաֆֆագաթը հավի պիր իշարէթ իթտի։

—Պէնիմ նասիհաթլարըմը տինլէմէյէ, վէ պէնիմ գատիրիմէ թէսլիմ օլմագլըզա բաղի օլո՞ւրմուսըն։

—Նէ թարաֆա կիտէր իսէն պէն տէ կէլիրիմ. օ տէրճէճ եօղըզն, օ տէրճէճ թագաթսըզ գալմըշըմ տըր քի, քէնտի պաշըմա եալընը գալամագ օլուր իսէմ, թէճէլլիմ իլէ տեօյիւշմէկէ քէնտիմտէ իգթիտար կէօրմէյօրում։

—Շու հալտէ, գարարըմըզ գարար։ Պիր սաաթտան եօլա տիւշէրիզ։

—Նէ՞րէյէ կիտէճէյիզ։

—Ուղաղա. Օվէրնեը վիլայէթինէ. զանն իտէրիմ քի սէն օրատա տաղմուշսուն տըր։

—Էվվէլ, ֆագաթ ղայէթ քիչիւք եաշըմտա վարթանրմտան չըգմըշ օլտուղըմտան, օրատա ագրապա վէ թէալիւգաթտան քիմսէյի գալմամըշ տըր, վէ հիչ քիմսէ պէնի թանըմազ։

—Պիգէ տէ օրասը լազըմ. խմինի տիլչտիրիր վէ քիմսէյէ քէնտինի թանըթտրմագսըզըն, բահաթճա պիր էօմր կէչիրմէյէ պաչարսըն։

—Պաչգա մահալտէն իսէ օրասը հինէ միւրաճահ տըր. ֆագաթ սէօյլէսէ՞նէ պանա. նէ՞ սէպէպէ Օվէրնեը վիլայէթինի ինթիխապ իթտին։

—Սէպէպի մէյանատա տըր. էֆէնտիմ օլան Մարքի տը Սէն Մէքզանը օրատա պուլաճաղըմա չիպկէմ եօգ։

—Նէյէ՞ եարար Մարքիի պուլմագ, օ տա պիզիմ կիպի մաղնուն վէ միւթթէկիմ տէյի՞լ մի. օ տա պիզիմ կիպի գաչղըն տէյի՞լ մի։

—Էօյլէ ամմա, հինէ մարուֆ պիր զաթ տըր. Մարքի տը Սէն-Մէքզանն Նամընը թաչլյօր. չէօհրէթ վէ սըհրիյէթի սայէսինտէ հինէ պիր գուվվէթ վէ գուտրէթ մալիք տիր քի պիզիմ էհէմմիյէթսիզ քիմսէլէրին տիւշիւղ պօղուլտուղու չայտա, պիր պէօյիւք զաթ, այաղընը գայտըրմագ, վէ գայտրրտա տախի, հինէ սույուն եիւգիւնէ չըգմանըն եօլունու պուլուր. Մարքի տը Սէն-Մէքզան՝ թալիի չու արալըգ նէ գատար նասազ օլսա, հինէ եագայը գուրթարմաղա միւգթէտիր տիր, վէ գուրթարըր տա, քէնտիսիյլէ պէրապէր պիզի տէ գուրթարուճաղընա չիպկէ եօգ, հաթթա պէն անը մէճպուր իթմէք քիւլֆէթինի տէրէօհատ իտէրիմ, սէն իչին օ հիհէթինի պանա պրրագ, վէ քէսէնի պանա վէր։

Ագէլ մուամէլէսինտէ միւլթէֆրէք օլմագ մէսէլէսի Սիմոնուն բէք թօչունա կէլմէտիյինտէն.

—Ֆէսէմի՞ մի վէրէյիմ—տէյու սիւալ իտի։

—Աղլամազտան իսէ, կիւլմէք միւրաճահ տէյի՞լ մի տիր։

—Պիր քիմսէ հէր չէյին պիյր ու զէպէր օլտուղունու կէօրէրէք՝ եէէսինի զապթ իտէպիլի՞ր մի։

—Պէն տէ սէնին էֆքեարընտայըմ. Ֆագաթ կէօզ եաշը տէօքմէնին նէ՞ Ֆիտէսի օլապիլիր։

—Հիչ օրմազսա խէլէճանը գալպի եումուչաթը։

—Իօյլէ իսէ պէյէնտիյին գատար աղլա, վէ նէ վագթ քի գալպին եումուչայաճագ օլուր իսէ, նէ եարաճաղըմըզը տիւշինիրիւզ։

—Պաչլայալըմ տիւշինմէյէ. նէ՞ օլաճաղը։

—Էկէր կիւնէշ տօղմազտան էվվէլ պիզ Բարիզտէն պըրագըլ սավուչամայաճագ սլուր իսէք, թուրուլաճաղըմըզդա չիպկէ օլմատըզընը պիլիրսին, չիւնքի, հէր նէ գատար պու կէճէ բօլու պիզի էլէ կէչիրէմմիշ իսէ, եարընա էլտէն կէլէնի եարաճաղընա չիպկէ իտիլէմէզ։

Սիմոն՝ տէկշէթինտէն սրշրայըլպ այաղա գալգը։

—Էյլէ իսէ նէ՞ տուրույօրուզ, տէրկալ եօլա տիւշէյիմ. հա՛յտէ, հայտէ, կէ՛լ։

—Անճէլէմիզ եօգ. սէն տահա տիթրէյօրսուն, այագտա տուրաճագ հալին եօգ. . . պիրազ տահա քէնտինէ կէլ։

—Դօրգույօրում. . . պուրատա տուրմազա։

—Պէն տէ պիր ան էվվէլ սավուչմագ արզուսընտայըմ, վէ ֆագաթ տահա վագթիմիզ վար, տահա եարը կէճէյէ իքի սաաթ վար. դարանըզ օլտուղնա, գօրգաճագ իչիմիզ եօգ։

—Սահի՞հ մի։

—Էլպէթթէ քի սահիհ. էմին օլ. սէնին պիր թէտպիրին վա՞ր մը։

—Թէտպի՞ր մի. պէնիմ նէ՞ թէտպիրիմ օլաճագ. ազլըմ պաշրմտա՞ մը քի. տիւշինմէյէ իգթիտար գալսը՞ մը։

—Սէնին եէրինէ պէն տիւշինէյիմ մի։

Սիմոն պաշը յալ մուվաֆֆագաթը հավի պիր իշարէթ իթտի։

—Պէնիմ նասիհաթլարըմը տինլէմէյէ, վէ պէնիմ գատիրիմէ թէսլիմ օլմագլըզա բաղի օլո՞ւրմուսըն։

—Նէ թարաֆա կիտէր իսէն պէն տէ կէլիրիմ. օ տէրճէճ եօղըզն, օ տէրճէճ թագաթսըզ գալմըշըմ տըր քի, քէնտի պաշըմա եալընը գալամագ օլուր իսէմ, թէճէլլիմ իլէ տեօյիւշմէկէ քէնտիմտէ իգթիտար կէօրմէյօրում։

—Շու հալտէ, գարարըմըզ գարար։ Պիր սաաթտան եօլա տիւշէրիզ։

—Նէ՞րէյէ կիտէճէյիզ։

—Ուղաղա. Օվէրնեը վիլայէթինէ. զանն իտէրիմ քի սէն օրատա տաղմուշսուն տըր։

—Էվվէլ, ֆագաթ ղայէթ քիչիւք եաշըմտա վարթանրմտան չըգմըշ օլտուղըմտան, օրատա ագրապա վէ թէալիւգաթտան քիմսէյի գալմամըշ տըր, վէ հիչ քիմսէ պէնի թանըմազ։

—Պիգէ տէ օրասը լազըմ. խմինի տիլչտիրիր վէ քիմսէյէ քէնտինի թանըթտրմագսըզըն, բահաթճա պիր էօմր կէչիրմէյէ պաչարսըն։

—Պաչգա մահալտէն իսէ օրասը հինէ միւրաճահ տըր. ֆագաթ սէօյլէսէ՞նէ պանա. նէ՞ սէպէպէ Օվէրնեը վիլայէթինի ինթիխապ իթտին։

—Սէպէպի մէյանատա տըր. էֆէնտիմ օլան Մարքի տը Սէն Մէքզանը օրատա պուլաճաղըմա չիպկէմ եօգ։

—Նէյէ՞ եարար Մարքիի պուլմագ, օ տա պիզիմ կիպի մաղնուն վէ միւթթէկիմ տէյի՞լ մի. օ տա պիզիմ կիպի գաչղըն տէյի՞լ մի։

—Էօյլէ ամմա, հինէ մարուֆ պիր զաթ տըր. Մարքի տը Սէն-Մէքզանն Նամընը թաչլյօր. չէօհրէթ վէ սըհրիյէթի սայէսինտէ հինէ պիր գուվվէթ վէ գուտրէթ մալիք տիր քի պիզիմ էհէմմիյէթսիզ քիմսէլէրին տիւշիւղ պօղուլտուղու չայտա, պիր պէօյիւք զաթ, այաղընը գայտըրմագ, վէ գայտրրտա տախի, հինէ սույուն եիւգիւնէ չըգմանըն եօլունու պուլուր. Մարքի տը Սէն-Մէքզան՝ թալիի չու արալըգ նէ գատար նասազ օլսա, հինէ եագայը գուրթարմաղա միւգթէտիր տիր, վէ գուրթարըր տա, քէնտիսիյլէ պէրապէր պիզի տէ գուրթարուճաղընա չիպկէ եօգ, հաթթա պէն անը մէճպուր իթմէք քիւլֆէթինի տէրէօհատ իտէրիմ, սէն իչին օ հիհէթինի պանա պրրագ, վէ քէսէնի պանա վէր։

Ագէլ մուամէլէսինտէ միւլթէֆրէք օլմագ մէսէլէսի Սիմոնուն բէք թօչունա կէլմէտիյինտէն.

—Ֆէսէմի՞ մի վէրէյիմ—տէյու սիւալ իտի։

(31-4)

ւոյթս իւրեանց առՀև պարտադնց գտնուին, և մանաւանդ անձնուէր եղածս լրագրոյն սկզբանցն հա. կառակ գրից մէջ գտնուելուս վրան կասկածին, այս և ասար նման շատ մը կետեր կան որ այս նամակի կորստեան վրայ, որ երբէք չեմ յուսար կորսուի կ'տրիրեցնէ զիս։

Ուստի ներկայիս մասնաւորապէս կաղաչեմ Ձեր Մեծապատուութենէն որ եթէ մինչեւ ցարդ ըստացած չէք յիշեալ նամակն, եղելութիւնն հաստատու նկարագրէք և յանուն տեղւոյս թղթակցութեան այս մասին հրապարակային ցաւակցութիւնն յայտնէք։

1884 յունվար 30

Տիգրանակերտ

Թ. Է֊ԷԵ։—Մուխպիրիմիզէ պէյյան իտէրիզ քի, պիզ պուրատա մէզքիւր մէքթուպը Բօսթախանէտէն արաշտիրտըզմզդա, էյլէ պիր մէքթուպ կէրմէտիկի ճէվապը վէրիլտի, իսմի պիր տէֆատա քէնտիսինն Տիյարպէքիր բօսթախանէսինտէն իսթիֆսարը քէյֆիյէթ էյլէմէսի լազըմ կէլիր։

## ԹԷՀԷՐԱՆ

Շեհրը մէզքիւր մուխպիրիմզէն յունվար 14 թարիխյէ պատրազմը պիր մէքթուպ տըր.

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա Շահ հազրէթլէրի թէհէրանտան եարըմ սաաթ պուտը մէսաֆէտէ պուլունան թավշան-թէրէ նամքէօշք գուրպինտէ իքի գաբան վուրմուշ տըր։ Իշպու երրթընճը հայվանլարըն հիրը թաագիպլէրինէ։ Շահը միշարէյէհ իլէ պուլունան ավճըլարտան իքիսի մէհրուհ օլմուշլար տըր։

* * *

Թարիխաէն իքի կիւն ագտէմ Պահրը Հազէզ սէվահիլինէ վագը Աստէրաբատ նամ չէհրէ միւթէվէճճիհէն իքի թաղուր ասքէր իլէ 300 պաշը պոզուգ աթլրտան, 300 գազաք թապիր օլրնան սիւրարի, վէ 12 թօփտան իպարէթ պիր գոլ օրտու պուրատան հարէքէթ իթմիշ տիր։ Մալիւմ օլարը վէճհլէ։ Աստէրաբատ շէհրի՝ Ռուսիա թիւրքմէնիսթանը հուտուտրգուրպինտէվագը տըր։ Պու գուվվէի ասքէրիյէնին նէ սէպէպէ մէպնի սէվգ օլընտըզը պիլինէմէմէքտէ իսէ տէ, անլաշըլըրընա կէօրէ, պու արալըգ օրալարտա մէսքիւն էմանէտ աշիրէթի խալգընն իրանա թէճավուզլարընը մէն իթմէք իչիւն տիր։ Պազը մէհաֆիլտէ տախի իչպու գոլ օրտունուն օրայա սէվգի՝ իւք պահարտա իճրա օլընաճագ թահտիտի հուտուտ մուամէլէսինին թէսհիլի մագսէտինէ մէպնի օլըրը սէօյլէնմէքտէ տիր։

* * *

Ատրպատական հիւքմտարը վէլիի ահար իրան Մուզաֆէրէտտին Միրզա հազրէթլէրի՝ Մուզան նամ մահալտէ Գարա տաղտա իրմէնիլէրտէն մէսքիւն 9 ատէտ գարիյէտէ կէչէնտէ գաթլ ու զարէթ միւթէճասըր օլան Քիւրտլէրին թէէտիպի իչիւն լազըմ կէլէն թէտապիրին իթթիհազը իլէ մէշղուլ տըր։ Իշպու գաթլ ու զարէթ գուրպան կիտէն գուրա էհալիսի թարաֆընտան պու քէրրէ պիր հէյէթը մէպուսէ պուրայա վատը օլմուշ, վէ Շահ հազրէթլէրինէ տախի պիր տրզուհալ թագտիմ իթմիշ տիր։

## ԹԱՍՐԷՕՑ

### ԸՆԹԵՐՑԱՍԻՐԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

Տէր խմբագիր,

Ինչպէս ասկէ առաջ Ձեր պատուական լրագրոյ միջոցաւ հրատարակած ենք, ի նպաստ ընկերութեանս բաժինը մէկ մէճիտնոց տարեկան բաժանորդագրութիւն. ներով սկսած ենք դիմել բարեսէր Ազգայնոց, և առ այժմ հեռագրական ցանկն կը ղրկեմք Ձեզ, խնդրելով որ բարեհաճիք հրատարակել զայն ի գիտութիւն Արգոյ հասարակութեան։

### ՑՈՒՑԱԿ Ա.

Տարեկան Բաժանորդագրութեան Ընթերց. Ընկ. Խասգիւղի

| | Բ-ԺԻ |
|---|---|
| Ազնուափայլ Տիկին Խ. Բ. | 12 |
| Վսեմ. Ասպետն Ջունդ. | 2 |
| Մեծ. Ա. Յակոբ Պոյաճեան | 2 |
| » Միհրան Նագգաչեան | 2 |
| » Կ. Հազարեան | 1 |
| » Համբարձում Սուճեան | 1 |
| » Ռ. Պէրպէրեան | 1 |
| » Կ. Թ. | 1 |
| » Ռ. Թագէոսեան | 1 |
| » Ա. Մ. Գարագաչեան | 1 |
| » Մ. Պէյլիկճեան | 1 |
| » Մ. Պէօրէկեան | 1 |
| » Օ. Պէօրէկեան | 1 |
| » Հ. Քէնանեան | 1 |
| » Յ. Մէրամէթճեան | 1 |
| » Յ. Գալուստեան | 1 |
| » Մ. Բարաղամեան | 1 |
| » Պ. Գարագաչեան | 1 |
| » Ա. Թօզեան | 1 |
| » Ա. Գալէնտէրեան | 1 |
| » Մ. Աբրահամեան | 1 |
| » Կ. Թէրզեան | 1 |
| | — |
| | 36 |

Գործ. Ժողովս վերոյիշեալ Տեարց հրապարակաւ իւր խորին շնորհակալիքն յայտնելով հանդերձ յոյս մեծ ունի թէ այն բարեսէր Ազգայինք ևս որոց պիտի դիմուի, պիտի բարեհաճին արդեամբ պատասխանել, յօգուտ աղքատիկ պաշտպանելոց։

Մնամք խորին յարգանօք

Ի դիմաց Գործ. Ժողովոյ

Ատենադպիր Ատենապետ

Մ. Յ. Պէրէրեան Տ. Տ. Ղազարեան

12 փետր. 1885

Խասգիւղ

## ՏՈՒԺՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մէճլիսը իսարէսինէն կէլէն իլան.

Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը իսարէսի՝ Տուլունը Ումումիյէտէն գայտ ու միւպատէլէ օլունան թահվիլաթ իւզէրինէ սէնէ 1885 մարտ 1|13տէ 100տէ եարըմ ֆայիզ թէէտիյէ օլունաճաղընը էհալիյէ իլան իտէր։

Միւպատէլէ օլունան թահվիլաթ ֆայիզլէրի՝ Տէրսաատէթտէ Օսմանլը Պանգասը վէ Լօնտրա վէ Բարիզտէ շիւպէլէրի վէ Վիէննա, Պէրլին, Բօմա վէ Պրիւքսէլտէ քէնտի մուխպիրլէրի թարաֆընտան թէէտիյէ օլունաճագ տըր։

Տէրսաատէթ 3 մարտ 1885

## ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վալիլիկի՝ Սէլանիք վալիսի սապրգ Ղալիպ բաշա հազրէթլէրինէ,

Սէլանիք վալիլիկի՝ Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վալիսի սապրգ Հագգը բաշա հազրէթլէրինէ,

Գույուտը Խագանի գալէմի իլամաթ պաշ քեաթիպի Պասրի էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Վէրկի Էմանէթի էվրագ գալէմի պաշ քեաթիպի մուավինի Սիւրէյա, վէ մէճլիսը իսարէ գալէմի խիւլաֆասընտան Մէհմէտ Ալի, վէ Տէրսաատէթ սէրթեհսիրտարը մուավինի Զեյա պէյլէրէ բիւթպէի սալիսէ,

Սէլանիք վիլայէթինտէ Ղօտինա գաղասը գայմագամլըղը՝ Կէյպիզէ գալմագամը սապրգ Հայտար պէյէ,

Շգօտրա վիլայէթինտէ Ագչէ-Հիսար գայմագամլըղը՝ Շիյագ գայմագամը սապրգ Հիւսէյին Հիւսնիւ էֆէնտիյէ,

Վիլայէթը մէզգիւրէտէ Շիյագ գայմագամլըղը՝ Ագչէ-Հիսար գայմագամը սապրգ Մէհմէտ Վէլիէտտին էֆէնտիյէ թէվֆիհ պույրըլմըշ տըր։

* * *

Իքինճի օրտու (Էտիրնէ) լէվազիմ տարիէսի բէյսի միրիլիվա Հիւսէյին Շերիֆ բաշայա թէպտիլէն Զնճի Օսմանի,

Այէմանիա էրքեանը հարպիէսի պինպաշլարընտան Պարօն տր Ալթէնէ Յնճի Մէճիտի նիշանը իհսան պույրըլմըշ տըր։

# ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Սիվաս վիլայէթի մերքէզ միւթէսարրըֆը իլէ, նախ, մէքթուպը, վէ տէֆթէրտար վէքիլի, էրմէնի մերքասասը վէ մէճլիսը իտարէ ազալարը՝ սայէի հազրէթը Բաթիշահիտէ Սիվաս վիլայէթի եօլարընն սուրէթը մունթազամէտ ինչա օլընարագ, քէօյտէն քէօյ կիտէմէյէն էհալինին պու կիւնքի կիւն արապա իլէ վէ քէմալը բահաթլա վիլայէթին հէր թարաֆընը կէղմէքտէ օլմասընտան, վէ մէզգիւր եօլարը թագրիրէն պիր տէ խարիթասընն նէյրինէ միւտատ պույրըլմասընտան տօլայը խաքիբաի Շահանէյէ արզ թէէքքիւր վէ ուպուտիյէթի միթէզամին պու կիւնքի թէքէտէ պիր մահզէր նէյր իթարիպ, պունուն պիր սուրէթինին տախի խաքիբաի Շահանէյէ արզ ու թագտիմինի խաթիրհամ էյլէմիյէր տիր։

—

Ֆիլիպէ ճիվարընտա պազը գարիյէ էհալիսինտէն 60 խանէ իսլամ՝ Պուլկարարընն զալմ ու թէատտիսինէ տայանամայարագ հիճրէթէ գարար վէրիպ, Անատօլու թարաֆլարընտա քէնտիյէրինէ ադրագի խալիյէ թախսիսի խաթիրհամընը հավի պիր դրթա մահզէր թանդիմ իտէրէք, պիր ատամ վասէթասըյլա Տէրսաատէթ կէօնտէրմիշլէր տիր։

Սաղէին մալիւմաթնա կէօրէ Ռումանիա, Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէլիտէ տահա պիր չօգ իսլամ հիճրէթէ հազրընամըզլար իսէ տէ, գրչըն կէչմէսինէ պէքլէյօրլար իսիշ։

—

Սէքիզ զըրհլըտան միւրէթթէպ պիր Իթալիան տոնանմասընն եադընտա Իզմիր լիմանընա կէլէճէկ, վէ Իթալիա վէլիի ահտընն տախի միւլազիմլիքլէ սէֆինը մէզգիւրէտէ պուլունաճաղը մերվի տիր։

—

Միւճթէմէաի Ամէրիգանըն 5 թօքը վէ 213 ասաքիրը պահրիյէյի համիլ օլան Քէնդէչ նամ գօրվէթի՝ փետր. 24տէ Միտիլլիտէն Իզմիր լիմանընա միւվասէլէթ իտուպ, օրատան տա անգարիպ Տէրսաատէթէ հարէքէթ իտէճէքմիշ։

—

Անթաքիա գաղասը սանտրգ էմինի էսպագ Ըպրրգճը օղլու Հանէա էֆէնտի՝ էնանի մէմուրիյէթինտէ սուի խաթիմալ իթմիշ օլտըզը պիր մէպլաղտան տօլայը պատէլ մուհաքէմէ, պիր սէնէ մահպուսիյէթէ վէ մէպլաղը մէզպուրը թազմինէ հիւքմ օլունմըշ տըր։

—

Պրիւքսէլտէ նէյրը օլունան Լէոբոնդոն Պէյթ կազէթասընտա օգընտըզընա կէօրէ, պու քէրրէ պիր գարը մէճլիսինտէ աթիւզ ղիքը սիւվալ մէվգրի պահս վէ միւգաքէրէյէ վազ օլունմըշ տըր, եանի պիր գարը նէ՝ վագըթ իսթիյարլանմադա պաշլար։ Գատընլարտան պիրի՝ պու սիւվալէ, իլք պէյազ սաչ կէօրիւնտիկի, վէ պիր տիկէրի՝ արթըգ աշըգ ճէլպ վէ թէվլիտ իթմէմէկէ պաշլատըղը վագթ ճէվապընը վէրիր։

Սաչլարը գար կիպի պէյազ վէ 60 եաշընը միթէճավուզ օլան պիր գօճա գարը՝ իսթիլաֆը վագը թէսվիրէյէ տավէթ օլունտըզտա։ «Պէն նէ՞ պիլէյիմ, պունը պիր իսթիյար գարընտան սօրմալը տըր» տէմիշ։

—

Ասքէր գրյաֆէթինտէ պազը էշխաս թարաֆընտան սըրգաթ վէ ճինայէթլէր վուգու պուլմազտա օլտըզընա տաիր կազէթալարըն նէշրիյաթը՝ Սէրասքէր Ղազի Օսման բաշա հազրէթլէրինին նազարը տըգգաթընը ճէլպ իտէրէք, օ կիպի վէգաեէրինին ատէմը վուգուրնա տըգգաթ ու իթիրնա օլընմասընը լազմ կէլէնլէրէ էմր ու թէնպիհ էյլէմիշ տիր։

—

Ճէպէլը Լիպնանտան իշար օլունտըզընա կէօրէ, սանճաղը մէկգիւրտ էմնիյէթը ումումիյէ պէրքէմալ օլուպ, մէկհաքիմին թէշքիլաթը ախիրէսի սայէսինտէ ումուրը ատիյէ սուրէթը մաթլուպէտէ ճէրէյան իթմէքտէտիր։

Միւթէսարրըֆ վասա բաշա հազրէթլէրինին մուավենէթը մատտիյէ վէ մանէվիյէսի սայէսինտէ Ադիլ վէ Հազուպ նամ մահալլէրտէ մէքթաթիպը իպթիտայիյէ վէ ճամիլէր ինչա օլընմըշ տըր։

Սուտուր իտէն պիր իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, Մէարիֆ նէզարէթի՝ մէքթաթիպը մէգքիւրէ իչիւն 10 000 ղրշ. թախսիս էյլէմիշ տիր։

—

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը ազալարը՝ էվվէլքի կիւն պիր իճթիմաը ումումի ագտ իտիպ, պունտա սըրքէթիպը ումումի թարաֆընտան Օտաի մէգքիւրը իւչ սէնէլիք ումուր ու մուամէլաթը հագգընտա պիր բաբօրթօ դրաաթ օլընմըշ տըր։

—

Կէչէն հաֆթա Զէյտ վէ Սագդղտա չէտիտ զէլզէլէլէր վուգու պույուրը կիպի, Եունանիսթանտա Բաթրաս վէ Նօբագթօ նամ մահալլէրտէ, վէ Թէրնիգա, Թինոս վէ սաիր ատալարտա չէտիտ զէլզէլէլէր հրսս օլընըպ, եէր ալթընտան տա մէխուֆ սէտալար իչիտիլմիշ տիր։ Նօբագթօտա զէլզելէլ բէք չէտիտ օլուպ, պիր խայլը խանէլէր երգըլմըշ տըր։

—

Ամէրիգալլարը բէք չօգ թօհաֆ հալլէրինէ շու աթիտէքի վագտահ զարիպէ տախի իլավէ օլունմըշ տըր.

Պօսթըն չէհրինտէ միլէօնլար սահիպի Մ. Ֆօրժ Կարանէր իսմինտէ պիր զաթ՝ վասիյէթնամէսինտէ, զէվճէսինէ աղրըլըզը գատար հէր սէնէ ալթուն իթա իտիլմէսինի վասիյէթ իթմիշ տիր։

Մատամ Կարանէր՝ Ամէրիգա լիպրասը իլէ թամմ 97 լիպրա աղրըլըզընտա իմիշ։ Մէրգումէ՝ սաղ գալտըզը միւտտէթճէ գայիֆանմամասը թէմէննի օլունը։

—

Թունանը եօգարը վէ աչաղը ճիհէթլէրինտէ պուզար էրիմիշ օլտըզը՝ խուսուսի թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ օլմաղա, նէհրը մէզգիւրտէ սէյրը սէֆանէ էէնիտէն իպթիտար օլընաճագ տըր։ Լօյտ գումբանիասընը Ֆըբ-վարը՝ կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ Գալատա միւթէվէճճիհէն լիմանըմզտան հարէքէթ իտէճէք տիր։

—

Ինկլիթէրրա բէյսի վիւքէլասը Մ. Կլատսթօն՝ պու քէրրէ Պէկրատ քիւթիւպխանէի միլլիսինէ 363 ճիլտ քիւթիւպը թարիխիյէ վէ բօլիթիգիյէ իհտա էյլէմիշ օլմաղլա, քիւթիւպխանէի մէզգիւր միւտիրի թարաֆընտան իշպու գրյմէթտար հէտիրէտէն տօլայը Մ. Կլատսթօնա պէյանը թէշէքքիւր օլունմուշ տըր։

—

Սրբպհա հիւքիւմէթի՝ Ինկիլթէրրա տեվիթի թարաֆընտան վուգու պուլան թալէպ մուճիպինճէ, էլեվմ Տէրսաատէթ Ինկիլթէրրա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը օլան Մ. Ուինտհամը Պէկրատ Ինկիլիզ սէֆարէթինէ թաեինինէ մուվաֆագաթ էյլէմիշ տիր։

—

Էվվէլքի կիւն Պուրկազ ատասընտա պիր իսթիյար ատամ՝ պիր մանկալ իւզէրինէ տիւշէրէք եանմըշ վէ պիր ազ սօնղրա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—

Բէթէրսպուրկտաքի Մուհիպպը Սլավ շիրքէթի՝ Ռուսիա Սինօդընա պիր արզուհալթագտիմ իտէրէք, Քիրիլլոս վէ Մէթոտիոս նամ էվլիյալարը պին սէնէլիք եէվմը մախսուսլարը միւնասէպէթիյլէ Այնօրզ Ռում բահիպլէրինին Մոսկով բահիպլէրիյլէ պէրապէր Սէլանիքտէ իճրան տին իթմէլէրի հագգընտա Ռում բաթրիգի նէզտինտէ իճրան մուամէլէտէ պույունմասընը բէճա իթմիշ տիր։

Մէթոտիոս՝ Սէլանիքտէ տօղմըշ տըր։

—

Պու կիւնքի Սաադէ՝ ուն ֆիյաթընն 100տէ 25 նիսպէթինտէ թէնէզզիւլ իթմիշ օլտուզընը պէյանլա, էքմէք ֆիյաթընճա թէնզիլաթ իճրասը իչիւն մէրճինին նազարը տըգգաթընը ճէլպ իտէյօր։

—

Թ. Հէյէթը միւտտէթը թաթիլիյէ պագիյէսի աֆվ պույրըլարագ, եարընտան իթիպարէն թէքքար նէյր օլունմադա պաշլայաճագ տըր։

—

Թէնսիգաթը ճէտիտէի ասքէրիյէ իյճապընճա էրքեանը հարպիյէ տաիրէսինտէ ումումի պիր սթաթիսթիգին թանդիմինէ պէտ ու միւպաշէրէթ գրլընտըզընտան, պու պազտէ թէսհիլաթը սէրիա իճրասը հագգընտա Տախիլիյէ նէզարէթի թարաֆընտան ումումի վալիլէր իլէ սաիր իյճապ իտէնլէրէ էմրլէր վէրիմիշ տիր։

—

1862 սէնէսինտէ վէֆաթ իթմիշ օլան Ֆրանսա մարէշալլարընտան տր Գասթէլլան՝ մուհարէպէլէրտէ բաքիպ օլտուզը պիր պէկիրինէ սէնէվի 1800 ֆրանգ թախսիսաթ իթասընը վասիյէթնամէսինտէ պէյան իթմիշ օլտուզընտան, չիմտի 28 եաշընտա օլան իսթիյար պէկիր՝ պու թախսիսիսաթլա բէք բահաթ սուրէթտէ եաշամագտա իմիշ։

—

Ատանա իլէ Մէրսին պէրինտէ ինչասը մուգարրէր օլան չըմէնտրֆէր խաթթընն էմրը ինչաթընա պու կիւնլէրտէ պաշլանաճաղը՝ մահալինտէն եաղըլըյօր։

—

Թիճարէթ վէ Մէարիֆ նազըրլարը բաշալար հազարաթը՝ տիւն Պապը Ալիյէ պիլ ազիմ, Տախիլիյէ նազրը էահեմ բաշա հազրէթլէրի իլէ պիրբէր միւտտէթ միւլազաթ իթմիշլէր տիր։

—

Պազը Զին սէֆանը հարպիյէսինին թայֆալարը ֆիրար իթմիշ օլաբգալարընտան, Զին տեվիթի՝ պունտան տօլայը տիւշարը էնտիշէ օլմագտա իմիշ։

Տեվիթը միւշարէլէյհա՝ ալաֆրվերտարընն 22նճի կիւնիւ եէնիտէն պիր հարպ սէֆինէսի տահա տէնիզ էնտիրմիշ տիր։

—

Ֆրանսատա վագը էքս շէհրի մահքէմէի ճինայէթինտէ իճրա իտիլէն պիր մուհաքէմէ՝ բէք դարիպ պիր վագտայը ինթաճ իթմիշ տիր։

Շեօլէ քի, խանէսի սարիգլէր թարաֆընտան սօյուլմուշ օլան Մ. Պ. նամընտա պիրի՝ սարիգլէրտէն պիր գաչընն մահքէմէի մէզգիւրէտէն պէրաթլէրինէ գարար վերիլտիկինի իչիտիր իչիթմէզ, պու գարարտան խօշլանմայարագ, տէր հալ մահքէմէ բէհսինի տուվէլլօյա տավէթ իթմէսինէ սուի միսալ օլաճաղընա մէպնի քէյֆիյէթ՝ հիւքիւմէթ թարաֆընտան չէտիտէն մէն իտիլմիշ տիր։

—

Սագըզ ճէզիրէսինտէ Մարքա Տալա նամընտա պիր Բում գարըսը՝ 115 եաշընտա օլտըզը հալտէ պու քէրրէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Մէրգումէ՝ 9ը էրքէք վէ 8ի գէշ օլարագ 17 էվլատ սահիպի օլմուշ տըր։

1881 տէ Սագըզտա վուգու պուլան պէօյիւք զէլզէլէտտէ մէզարէրէն խանէսի էրգրլարագ 4 թօրնու էրգընը ալթընտա գալըպ թէլէֆ օլմուշ օլտրգլարընտան, մէզարէր՝ պու ֆէլաքէթ իւզէրինէ սրհհէթտէն տիւշմիւշ իսէ տէ, ասն կիւնլէրինէ գատար գուվվէի գիհնիյէսինէ խալել կէլմէմիշ տիր։ Միւթէվէֆիյէնին թապութը էթրաֆընտա, էվլատը, թօրնու վէ թօրնունն էվլատը օլարագ 56 քիչի մէվճուտ պուլունմուշ տըր։

—

Պէկրատտան իշար օլընտըզընա կէօրէ, Թիւրքիա իլէ Սրբպհա պէյնինտէ պիր թիճարէթ ահտնամէսի ագտը իչիւն Պէկրատ գապինէթսը իլէ Պապը Ալի պէյնինտէ միւզաքէրաթ վուգու պուլուզ, զանն օլունտըզընա կէօրէ, Պապը Ալի՝ Սրբպհա հիւքիւմէթինին օլ պապտէքի թէքլիֆաթը գապուլ էյլէմիշ տիր։

—

# ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ 31 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1885 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՌԻ ՊԻԼԱՆՉՕՍՈՒ ՏԸՐ

### ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

| | Ֆրանկ | Սանթիմ |
|---|---|---|
| Սանտրգտա վէ պանգալարտա նուգուա | 42,375,647 | 91 |
| Սանտրգտա պուլունան սէնէտաթ | 181,350,655 | 26 |
| Հիասպը ճարի | 110,796,709 | 96 |
| Բէհին վէ եա թէէմինաթ իւզէրինէ իդրաշ օլունան մէպալիլ վէ սարէբ | 91,270,524 | 90 |
| Հիսսէ վէ պոնօ վէ թահվիլաթ վէ էհամ | 58,427,971 | 73 |
| Էմլաք | 30,000,000 | » |
| Էմր իւզէրինէ աչըլան հիսապլար | 6,411,327 | 65 |
| Սէրմայէտէն հէնուզ ախզ օլունմայան մէպլաղ | 100,000,000 | » |
| Նէքիւն | 620,613,337 | 41 |

### ՏՈՒԺՈՒՆԱԹ

| | | |
|---|---|---|
| Տէբօղիթօ վէ աչըզ պօնօլար | 98,390,451 | 62 |
| Հիասպը ճարի | 160,997,182 | 92 |
| Գապուլ օլունան բօլիցալար | 42,096,286 | 34 |
| Վատէի մուայէէնէ իլէ տէբօղիթօ վէ պօնօլար | 43,372,703 | 80 |
| Էմր իւզէրինէ աչըլան հիսապլար | 15,736,712 | 73 |
| Իհթիյաթ ագչէսի | 40,000,000 | » |
| Խուսուսի իհթիյաթ ագչէսի | 20,000,000 | » |
| Սէրմայէ | 200,000,000 | » |
| Նէքիւն | 620,613,337 | 41 |

Մէխտիրը ումումի՝ Ա. ՄԱԶԷՐԱ

Մէհլիսը իտարէ բէյսի՝ ՀԱՆՐԻ ԹԷՐՄԷՆ

## ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ

### ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՈՒԱՄԸ

Լօնտրա 3 Մարտ

| | |
|---|---|
| Ինկիլիզական Ինկ. Լիր. | 098-3/8 |
| Օսմ. էսկամը աչքլուը | 18-9/16 |
| » » գաբանոը | 18-1/4 |
| Մէ-պարէլէ | |
| Խմթիզրաց 58 } Լինեմ | 37- |
| » 62 } | - |
| » 72 Շինեմ | 21-3/8 |
| » 65 } | - |
| » 69 } Շինեմ | 18-1/4 |
| » 73 | |
| » 71 | 70-1/4 |
| Օսմանլը Պանդասը | 14-1/2 |
| Բուսիա խմթիզրաը | 96-1/4 |
| Մբսբը տուչ. մութահրտէ | 67-5/8 |
| » խմթիզրաը | 88-1/2 |
| Տարիա Սանիէ (Մբսբը) | 83-1/2 |
| Ռօչիլտ խմթիզրաը | 87-1/4 |
| Մա արիսթ. էսկամը 1877 | - |
| Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ | 25-374 |

Բարիզ 3 Մարտ

| | |
|---|---|
| Ֆրանս. էսկ. 3 % փր. | 82-47 1/2 |
| » » 3 1/2 % | 109-75 |
| Իէնի Օսմ. էսկամը աչքլուը | 18-47 1/2 |
| » » » գաբանոը | 18-62 1/2 |
| Մէ-պարէլէ | |
| Սեռի Պ. | 22-20 |
| » Ս. | 18 60 |
| » Տ. | 308-75 |
| Բուսիէի չըմենարֆէրի | 43-25 |
| Օսմանլը Ըլժիսի էսկամը | - |
| Օսմ. Պանդասը | 620- |
| Գրէտի Լիոնէ | 858- |
| Գրէտի Ֆոնսիէ | 1371-25 |
| Լիոն ագսիօնը | 1267-50 |
| Սուէզի ագսիօնը | 2100- |
| Բուսիա 5 % 1877 | 100- |
| Իթալիա էսկամը | 97-75 |
| Մարը Ֆօնտ. մութ. հրաչ | 341-37 1/2 |
| Կուռանտ 5 % 1879 | 380- |
| Գամպիօ 3 այ վատէ | 25-36 |

Վիէննա 3 Մարտ

| | |
|---|---|
| Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ | 124-40 |
| Բուսիէի չըմենարֆէրի | 21-10 |

### ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՈՒԱՄԸ

| | |
|---|---|
| Էսկ. ռեմ. տիւն ագչ. գար. | 20-11 |
| Պու սապակ աչքլուը | 20-06 |
| Մբսբը մութահրտէ. գար. | 75-03 |
| Պու սապակ աչքլուը ք. ք. | 75-03 |
| Սեռի Ա. | 37-20 |
| » Պ. | 21-25 |
| » Գ. | 20-01 |
| Բուսիէի չըմենարֆէրի | 43- |
| Ագչէ ֆարիզի | 7- |
| Բէօր Ղրչ. | - |
| Հէվալէսիդ » | 20- |

### ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Դրէտի ժէնէրալ | 7- |
| Մթամսլ պանդասը | 5-24 |
| Սօսիէթէ ժէնէրալ | 3-15 |
| Ֆրանսայ | 2-80 |

### ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑՈՒԹԸ

| | |
|---|---|
| Օսմ. լիրասը 100 ղրչտան | Ղչ. Բր. |
| Գէյաղ մէճիտիէ ֆարգը | 107-37 |
| Մէթալիք » | 99- |
| Գէշլիք » | 103- |
| Ալթընլըգ » | 103- |
| Գագըր » | 800- |
| Գրամ | 3300- |
| Ինկիլիզ լիրաը | 110-12 |
| Ֆրանսայ ալթունը | 87-24 |
| Բոլ | 90-10 |
| Գրէմից ալթունը | 51-20 |
| Գարտոն գայմէսի | 8-82 |

## ԻԼԱՆԱԹ

### ՃԷԼՈՐ ԲՐԳԴԱԴ

Նէյէն սայր կիւնիւ ագչամ իւդերի Ագ-Սէրայ Տօղրու Եօլունտա Ղօսգա ճիվարրնտա պիր պէյտղ մէնտիր տերուննտէ էվրագ գայ իտիմիշ տիր։ Ղայպ իտէն հագգընտա պէօյիւք պիր մէսուլիյէթի գանունիյէրի մուճիպ օլուր իսէ տէ, պու լանրն հիչ պիր իչինէ եարամայաճաղընտան, վէ ասկարը մէսալիհտէն պիր գաչ մասումտան իչյերի ուգտէի թէխլխիւբէ տիւշիւպ պատիի սէֆալէթլերի օլաճաղընտան, հէր քիմ պուրլուչ իսէ։ Տերսաատէթ ճէզա Պիտայէթ մահքէմէսինէ թէսլիմ էլէտիրի թագտիրտէ, ֆուգարատան իսէ քէնտիսինէ բէք չօգ իբքամիլէ վէրիլէճէկի, վէ ադիյատան իսէ, էճիր ու մէսուպաթա նահի օյաճարը արզ օլրներ։

Սէլանիք սանճաղընտա Բէսէնտիրէ վէ Լանկադիա նահիյէսինտէ 21 գընթա վալիալընդն կէրէք թօբտան վէ կէրէք բարչա բարչա սաթըլմասը մուգարրէր օլուպ, ալէհէրի 100էր լիրատան 2100 ատէտ Օսմանլը լիրասընտա մահալի թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, վէ իչյոս լուսպաթընն 23ինճի հիւնիւ իհտիի գահլիյէսի իճրա օլունճաղընտան, պուտնյարա Տէրսատէթճէ թալիպ օլանլարընն վէ տահա գիյատ թաֆսիլատ վէ մաիլմաթ ալմագ խմթէյէնլէրին մէզքիւր չուպաթընն 24ինճի հիւնիւնէ գատար թէէմինամ ագչէսինի միւսթահսլպէն Վէրիի Էմանէթի մահսատպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

17 լուպաթ 300 3—2

---

4 Նէյվ Նիւմունէլէրի վէճհ. իլէ թասլընա լիզում կէօրիւնէն ճէման 3750 ատէտ պէրէվանը չերիֆէնին քանզը պահասը իլէ իճրէթը թասպիյէսի միւթահհիւտնէ տիտ օլմագ չարթը վէ չէրանը սարէի մուգարրէրէսի վէճհլէ իճրա օլունան միւրաճաաթ օլունմալը տրը։

---

միւնագասասընտա պիթիւն թասագա իւզէրինէ օլանլարընն պէհէրի 23 բարատա վէ նրսի թասագա իւզէրինէ օլանլարընն պէհէրի 10 պուլուգ բարատա թարիխի էօհտէսինտէ օլտուղընտա վէ իչպու լուսպաթընն 20ինճի չարչէնպիհ կիւնիւ սաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ բէնճէնպիհ կիւնիւ 100ատ 5 թէնգիլ իսիլիր իսէ գապուլ օլունուպ, անտէն սօնրա թէնգիլ գապուլ խրլմէյէճէկինէ պինէն, նօգսանը իլէ իմալա թալիպ օլանլարընն եէվմը մէզքիւրէն էվվէլ էվգաքը Հիմայուն մէճլիսը իտարէսինէ կէմլէրի։

18 լուպաթ 300 3—2

---

Խագինէի Խասսա Շահանէտէն կէլէն իլան։

Էրզագ ունգարր իչիւն ալընաճագ սապունընն միւնագասասընա իչպու լուսպաթը բուսմինին երիկրմի իւչիւնճիւ ճուսմա էրթէսի կիւնիւ պաչանճաղընտան, թալիպ օլանլարընն եէվմը մէզքիւրատ խագինէի խասսա Շահանէտէ պուլունմայարը իլան օլունը։

18 լուպաթ 300 3—2

---

Սէլանիք զաֆրանը։— Կրամ 192, գըյէի ճէտիտ 306։ պիրինճի ճիւն 148։

Իքինճի ճիւն 117։

Նիչսաթա։— Կրամ 216 գըյէի ճէտիտ 6385։ պէհէր կրամը 93 բարա։

Լահմը Կանէմ։— Կրամ 270 գըյէի ճէտիտ 14234։

Պէհէր կրամը 2 ղրչ. 29 բարատա։

Այվալըգ սապունը։— Կրամ 673 գըյէի ճէտիտ 1077,

Պէհէր կրամը 2 ղրուշ 6 բարա։

Իւզերի սէրի գաբալը թահրա սանարգ։— 55 ատէտ,

Պէհէր ատէտի 38 ղրուշ։

Մուպայասընա լիզում կէօրիւնէն պալատէ մուրագամ էլ մզգտար էրգագ վէ էշեանը միւնագասա բուսուլալարընտա մուհարրէր չէրաթի վէճհէ իճրա օլունան միւնագասալարընտա գիյրլերինէ կէօրէրիւէն փիկալարլա հէր պիրէրլերի թալիպլերի էօհտէլերինտէ պուլունմաղընա վէ չէհրը ճարիի բուսմինին 20ճնճի չարչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր պէհէրլերինէն հէր գաչ բարա վէ 21ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ տախի քէպալիք սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 թէնգիլ օլունուր իսէ գապուլ օլունուպ, անտէն սօնրա թէնգիլ գապուլ խրլմէյէճէկինէ պինէն, նօգսանը իլէ իմալա թալիպ օլանլարընն վէ տահա գիյատ մալիմաթ ալմագ խմթէյէնլէրին վագթը մէզքիւրատն էվվէլ մէճլիսը խտարէի էվգաֆը Հիմայուն մէճլիսը իտարէսինէ կէլմէլէրի։

19 լուպաթ 300 3—1

---

Էշմաքը մերիյէտէն Թօբխանէտէ Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ քեսին պօսթան արսասը Թօբտան վէ եախստ բարչա բարչա թէմիլքէն ֆիլուրուխթ օլունմագ իւզրէ Խագինէճէ մէզքի մուգարրէրէսի գանունմուշ օլտուղընտան, արասի մէզքիւրէյէ թալիպ օլանլարընն վէ մէվճուտ պուլունան խաչիթասընը կէօրիւպ մզգտարը գորարանա էթրաֆը իլէ մալիմաթ ալմագ խմթէյէնլէրին քէֆիլ վէ եա տէբօգիթօլարը իլէ պէրապէր Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Վարիտաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

17 լուպաթ 300 3—3

---

Իմարաթը ամիրէ իչիւն 1301 սէնէի մայիսսի մարթընտան իթիբարէն չուպաթը զայէթինէ տէկին ճէտիտ գըյէ իլէ պիր սէնէլիք միւսամի օյան 14490 ղրչէ նուհուտարն չէրաթը մուգարրէրէսի իլէ պէհէր ճէտիտ գըյէսի 32 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտաղընա վէ չէհրը ճարիի բուսմինին 23ինճի ճիւնճիւ ճուսմա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 23ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ տախի 100ատ 3 թէնգիլ գըլընուր իսէ գապուլ օլունուպ, անտէն սօնրա թէնգիլ գապուլ գըլընմայաճաղընա պինէն, նօգսանը իլէ իթիայա թալիպ օլանլարընն էվգաֆը Հիմայուն մէճլիսը իտարէսինէ կէլմէլէրի։

19 լուպաթ 300 3—1

---

Էշմաքը մերիյէտէն Թօբխանէտէ Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ քեսին պօսթան արսասը Թօբտան վէ եախստ բարչա բարչա թէմիլքէն ֆիլուրուխթ օլունմագ իւզրէ Խագինէճէ մէզքի մուգարրէրէսի գանունմուշ օլտուղընտան, արասի մէզքիւրէյէ թալիպ օլանլարընն վէ մէվճուտ պուլունան խաչիթասընը կէօրիւպ մզգտարը գորարանա էթրաֆը իլէ մալիմաթ ալմագ խմթէյէնլէրին քէֆիլ վէ եախստ տէբօգիթօ ագչէլերի իլէ պէրապէր Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Վարիտաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

18 լուպաթ 300 3—1

---

Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինին մէզքիւրթ վէ մէչզուրպաթ սաթընճբլըզը,

Էշմաքը մերիյէտէն Ասմա Ալթընտա վագը աթիգ թահմիսիանէ մահալի,

Ֆաթիհ ճիվարընտա Ամ բազարը գուրպինտէ Արապաճըլար ճատտէսինտէ վագը 36 նումրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ սէմիրճի տիւքքանը,

Մահմուտ բաչատա Զօրապանը խանընընն ալթ գաթընտա քեսին քիմ նէնի մարթընտան իթիբարէն չուպաթը զայէթինէ տէկին ճէտիտ գըյէ իլէ պիր սէնէլիք միւսամի օյան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 1ինճի հաֆթասը օյան իչպու 1300 սէնէսի չուպաթընընն 4ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւնէն իթիպարէն պիր հաֆթա գարճնտա թալիպ օլանլարընն գըյմէթը մուհամմէնէսինինէ օլարէնէ միւսավի թէէմին ազչէսիյլէ պէրապէր իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իմմէլէրի լազըմ կէլիպ, պէտէլը մուճճէլէյէ մահուպէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օլունմայաճաղը պիրինճի տէֆա օլարագ իլան օլունուր։

21 լուպաթ 2250 (1)։— Պաչատ գաբուսու խարիճինտէ Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Մէ քթէպ սօգաղընտա Էվգաֆ կէտիքանընտան թէրպիէն 93 մէթրօ արսասա մէպին ֆէվգինտէ 5 օտայը միւրէմիլ լէ զահրինտէ 40 ղրսա հաֆթայ մահալինի հավի սէնէվի 1200 ղրչ. քիրալը ախչապ պիր պապ չէօրէքճի ֆուրուններն 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 15 սէհիմ. զապթ նումէրօսը 123։

5 վէ 42. 7500.— Զարչուի քէպիրտէ Մէրճան աղա մահալլէսինտէ Թըղճըլար ճատտէսինտէ Ճամի Շէրիֆ սօգաղընտա Տարիատատէ աղասը մերհում Մէրճան աղա վագֆընտան 542 մէթրօ պիր գընթա մէնզիլ արասընընն բուպ հիսսէսի. 1447։

71. 5750.—Գաարմ բաչատա Ճամի քէպիր մահալլէսինտէ Զիվիճիլէր ճատտէսինտէ Հաբէմէն կէտիքանընտան թէրպիէն 121 մէթրօ արսասա սէնէվի 1200 ղրչ. քիրալը պիր պապ քեարիիր քէօմիրճի տիւքքանընընն բուպ հիսսէսի. 106։

13. 10000.—Պէյօղլունտա Գամէր խաթուն մահալլէսինտէ Էյլի եօղուշընտա թէրպիէն 165 մէթրօ արսասա 2 պարագայը միւրէմիլ Սուլթան Պայազիտ վագֆնտան պիր գընթա արսա. 861։

11. 2400.— Պէյիքթաչտա Բիլալ իչինտէ Մէչտան սօգաղընտա Սապրի Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 46 մէթրօ արսասա չէհրի 100 ղրչ. քիրալը պիր պապ մէնզիլ 5 հիսսէսէն պիր հիսսէսի. 326։

1,3,7,9,11,12. 5000.— Խասքէօյտ քիրէմճիի Ահմէտ չէլեպի մահալլէսինտէ Սէպզէվաճը սօգաղընտա էլհամ Մեհմէտ չավուշ վագֆընտան թէրպիէն 114 մէթրօ արսասա ֆէվգինտէ 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ թահմընտա 3 պապ տիւքքանը միւրէմիլ չէհրի 435 ղրուշ քիրալը պիր պապ մէնզիլ մա կէտիկինին 20 հիսսէսէն 2 հիսսէսի. 2122։

34. 8000.— Պէյիքթաչտա Ռումելի մահալլէսինտէ Ուզունճա Օվա ճատտէսինտէ չավուշ պաղը էլհամ Սալիհ աղա վագֆընտան թէրպիէն 76 մէթրօ արսասա մէպին ֆէվգինտէ 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւրէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսի հիսսէսի. 768։

33,33,33. 11500.— Զարչանպա գուրպինտէ Տերվիշ Ալի մահալլէսինտէ Մէհմէտ աղա ճատտէսինտէ Շերիֆէ Ֆաթմա հանըմ վագֆընտան թէրպիէն 152 մէթրօ արսասա մէպին 4 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 9 մէթրօ պաղչէ վէ թահմընտա պիր պապ հալոճ վէ պիր պապ գահվէ տիւքքանընը միւրէմիլ չէհրի 320 ղրչ. քիրալը պիր պապ մէնզիլ վէ թահմընտա վագը տիւքքանընն նրսի հիսսէսի. 1931։

71. 2000.— Ալթը Մերմէրտ Հաճի Թիմուր մահալլէսինտէ Ամրամա թաշը սօգաղընտա պէրմուճիպը խարիթա նէգիսը Հարբէմէյն վագֆընտան 260 մէթրօ պիր գընթա մէնզիլ ալասը. 1835։

234. 3808.— Գիաթատա Ալամա մէսճիտ մահալլէսինտէ Մահմուտպէյ ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքանընտան թէրպիէն 58 մէթրօ արսասա չէհրի 50 ղրչ. քիրալը պիր պապ թուղճը տիւքքանը կէտիկինին 7 հիսսէսէն 4 հիսսէսի։

1. 3750.— Իսկիճուարտա Ալթունիզատէ մահալլէսինտէ Զիկիխանէ սօգաղընտա Տարիատատէ աղասը Բիւյիք Օսման աղա վագֆընտան տէրուննտէ պիր օտա վէ սէնէվի 500 ղրչ. քիրալը թահմինէն 2ճ սէօնճիւ պիր գընթա թարլանը բուպ հիսսէսի. 319։

11. 4000.— Զէյնէլ գարիպէսինտէ Համամ արդասը սօգաղընտա սատը էպադ Եուսուֆ Զեկա բաչա վագֆընտան թէրպիէն 30 գընթա արսասա 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ չէհրի 60 ղրչ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլ. 429։

23. 2300.— Ուզուն չարշընտա Սաման Վիրանը սանի մահալլէ ինտէ Քիչիտ խանը տէրունինտէ ալի գաթտա բիրի Մեհմէտ բաչա վագֆընտան թէրպիէն 30 ղրրաը աթիգ վէ 38 մէթրօ արսասա տէրուննինտէ պիր օտա վէ չէհրի ղրուշ քիրալը քեսրիկիր պիր պապ օտանընն նրսի հիսսէսի. 2331։

65 վէ 67. 2300.— Գաբլոթատա Արապ ճամիի մահալլէսինտէ Եէմէնիճիլէր ճատտէսինտէ գարատանը տիյար Ղազի Խայրէտտին բաչա վագֆը մուսագգաֆաթընտան թէրպիէն 100 ղրրաը աթիգ վէ 76 մէթրօ արսասա մէպին 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 197 մէթրօ պաղչէյի միւրէմիլ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէ խիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

18. 2000.— Թօրխանէտէ Էքմէքճի պաչը մահալլէսինտէ Հաճի Շեբիբ չըգմազ սօգաղընտա Էքմէքճի պաչը Միւէյյան աղա վագֆընտան թէրպիէն 80 ղրրա արսասա մէպին 2 օտա վէ պիր գույու վէ պիր մըգտար պապչէյի միւրէմիլ պիր պապ ախչապ մէնզիլին նրսի հիսսէսի։

2. 500.— Գօճա Մուսթաֆա բաչատա Ճանպազիտէ մահալլէսինտէ Մէչէլի մէսճիտ սօգաղընտա Բաղկիչ խաթուն վագֆընտան թէրպիէն 45 մէթրօ արսասա չէհրի 40 ղրչ. քիրալը պիր պապ գահվէ տիւքքանընն 6 հիսսէսէն պիր հիսսէսի։

---

(1) Ճիմէլէրին պաչլարընտա իլը հիզատա պուլունան բաղգամլար՝ մահիլլաթը Նիմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէզ-զախանէօինտէ վէ Եիւքսէք գալտրըրմատա Լամմն Գարուանանը ինկիլիզ Ղազանընը, Պէլճիկա. Ինկիլիզ.


## Ն. 14 Օ ԲՕՆ ՆԷՕՖ Ն. 14

ՀՕԼԱՆԴԱ ՎԷ ՍԿՕՏԻԱ ՄԱՂԱԶԻՆԸ.

Էրէկ՝ վէ ազ օրէրը էլ՝ պէյլ-ի էլգիսի դէյլ-ի էլգիսի դէյլ-ի։

Ինչպու մաղազանը սահիպի՝ պու քէրրէ եազ մէվսիմի իչիւն պիրինճի մօտա օլարագ մըթէնէվվիի հազրը էսվալար ճէլալ իթմիշ օլտուղընը բաղալէթլու էհսանլիք իլանչիսէր։

Էն մէրագը միւշթէրիլերի պիլէ մէմիուն իթմէք իչիւն թէտտպիրը լազմէ իթթիխազ գըլընտաղը կիպի, սահիպը մաղազա՝ մըւշթէրիներին պիլճիսէ չարթարընը մէվսիմի իմրպէ վազ իսէ. պէլմէք իչիւն հէր նէվի ֆէտտաքեարլըղը իճրա էդէմիշ պիր։

ՆԷՖԱՍԷԹ, ՏԱՑԱՆԸՐԳԼՐԳ ՎԷ ՈՒՃՈՒԶԼՐԳ

Հէր քիմ բէյ իլ այն կէօրիւպ թատիգ իթմէք իսթէր իսէ։ Գալաթատա Եէնի Ճամի սօգաղընտա Թիւնէլիին եանընտա 14 նումէրօտա Եէնի ազլան մաղազա թէյրիֆ իսէպիլիր։

ՑԱՑԱՆ ԶԱՑԷԼԸ ՄՏԻԹԷՏՏԻԼ

## ՏՕԳԹԷՕՐ Ս. ՇՎԱՐԶԸՆ

ԹԷՐԹԻՊԱԹԸ ԹԸՊՊԻՑԼՅՈՒ

Պէյօղլունտա Թընէլ իթթիսալինտէ

Էյլէնտէն էվվէլ ալաֆրանկա սաաթ 8ճէն 10ա վէ էօյլէնտէն սօնդրա սաաթ 2ճէն 5է գատար իճրա օլունը։

Հավասը թազիդ վէ թախֆիֆ իսիլմիշ օտա։ Թօղ ալէթի վէ պուխար վասէթասընլա իլան եուրթուրագա մահսուս օտա։

Ագհիլէր, պրոզազ վէ պրուն խասթալըգլարը վէ պախուսուս էսիմիշ կէօյիւռ նէվպիլի (պրոնչիթ գրոնիք), արգանէֆէս, սէս գըրըգլարը վէ հիւնագ (գրուբ), սըզը, պընը խասթալըգլարը, քէօթրիսմիշ, սարա, կիպի խասթալըգլար, զաաֆ վէ սարբէ՝ էյէքթրիգ վասէթասընլա թէտավի օլունը։

## ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԳ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Մէզքիւր գումբանեա՝ խանէ, էչիա, էմթաա վէ սարբէլի մէնֆաաթը չարթլար իլէ եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Ռոհան Գէնրիոթ
Մ. Հէրմ Հելգինկ

Գալաթա Գարանթինա սօգաղը Ն. 9

---

ԿԵԱՆՔ, ԱՃՈՒՄՆ Լ ԳԻԼ ՄԱՃԵՐՈՒ։

## ՄԷԼՐՈՍ

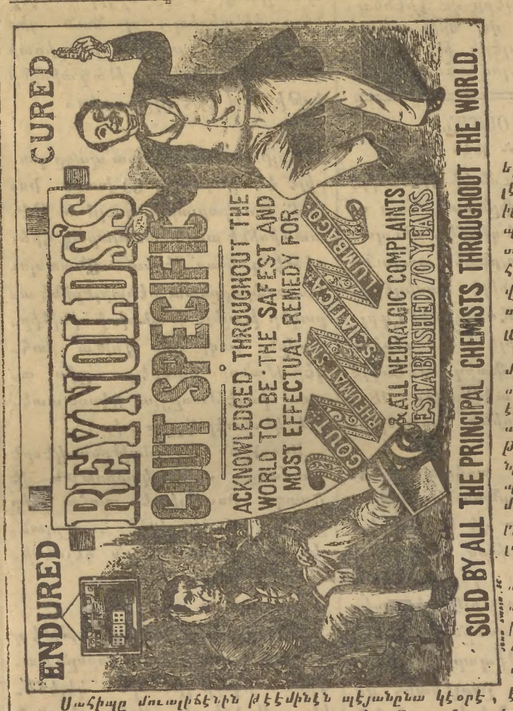
ՄՂՕԵՐՈՒ ՍՈՂԻ ՀԱՏԻԿ ԿՈՐՈՊԻԼ

Իրապէս իրենց առջի թարմ գոյնին կը դարձուցեն ճերմկած կամ գունաթափ մազերը. Կը գադրեցուցեն անոնց թափելը. Կը մաքրեն գլուխը, կը վերջացուցեն թեփը, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով՝ մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Կոյնպէս Դարիզ ու Նիու Եօրք։

Պէյօղլունտա Ցօղրու Եօլտա Գանոթիւք պիրատէրլերին ինկիլիզ Լեմ. Մաղազասընտա պուլունուր։



## ՍԲԷՍԻՖԻԳ ՐԷՑՆՕԼՏՍ

ՆԻԳՐԻՍ ԻԼԼԷԹԻՆԷ ԳԱՐԾԸ ԻԼԱՃ

Պու իլաճըն սահիպի՝ կէրէք քէնտի վէ կէրէք սաթը եիւզլէրճէ քիմէնէլէր իւզէրինտէ իճրա իթտիկի թէէրիւալէ-ը տայէսինտէ մուալիճէի մէզքիւրէնին եարարլըզընը խոպաթ իթմիշ տիր։ Պու թէէրիւալէլէրտէն անկալըլարընը կէօրէ, պէս իլաճ նիքքիս խասթալըգլարընը տէֆ իթտիքտէն մասատա, սաթիրալը թէմիզլէյէրէք վիճուտա ուժուժէն պիր սրճհէթ վէ հայաթը թազէ վէրիր վէ պէօյլեճէ միյտէյի գուվվէթլէնտիպ, իլիմանը ալար, պոյտա օլան ալրերլըզը սավուշարլրը, գանը թէմիզլէյիպ թազէլեր, վէ ագօրպիթ խասթալըգլարընա գարշը բէք պէօյիւք խրտմէթլերի սէպգաթ իտէր։

Իչպու իլաճըն սահիպի՝ երիմի սէնէյի միւթէճաւոզ պիր միւտտէթտէ չէտիտ պիր նիքքիս խասթալըզը չէքիպ, տենէ-ան սէնէյէ տիւշերէք ն ապը իւդ այ վէ չօգ տէֆա 9 այ էվվնէն սիշարը չզմամաղա մէճպուր օլտուղը կիպի, մուախարէն պիթիւն գըշարը չէտիտ ալրերլար իլէնտէ եաթաղընա կէչիրմէզ, վէ այազընը եէրէ գոյուզտա, տայա նըլմազ ալրերլար հիսս իթտիի իչիւն, 7 սէնէ այազընը եէրէ պամանմէզ իսէ տէ, պու իլաճը խթիմալ խուլէյտէն պէրու մէմուլին զայրը օլարագ վիճուտը էդիյէմիշ վէ հիչ պիր ալրը տուլմագզընն այազլարընը եէրէ վուրարագ պիպէ պալմէզ տըր։

Պու իլաճանտ եալընըզ պիր գոչ ալընսա, պիր գաչ սաաթ զարճընտա էն զօրու նիքքիս վէ եա սըզընը պիրինճի նիշանէլէրի կէօրիւնէ տէֆ օլուր, լաքին էկէր պու ալրերլար ուգուն սիրէն վէ իւֆիւնէթլէնէն սօյտան իսէ, մէզքիւր իլաճ 2-3 տէֆա տաճհա ալընընճա թէքմիլ ալրերլար բիրբիրաք օլուր, վէ գուվվէթ կէչիպ վիճուտա սալընընը։

Սահիպը մուալիճէնին թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, էկէր նիքքիս վէ եա սըզընընը պիրինճի նիշանէլէրի կէօրիւնիւր կէօրիւնմէզ մէզքիւր իլաճա միւրաճաաթ օլունուր իսէ, պու իլէթլէրէն բէք ազ տտամ եաթաղա տիւշմէկէ մէճպուր օլաճագ տըր։ պու իլաճ՝ վագթընտա ալընըր իսէ, իլէթի օ տէրէճէ չարուգ տէֆ իտէր քի, միւպէթլա օլան քիմէնէ՝ քէնտի իւզէրինէ պէօյլէ պիր խասթալըգ աճապա սահիհէն կէլէօյր մը իսի տէյու չիւպհէ իտեր։

Պու իլաճ չօգ նամ գաղանրպ բէք չօգ տա սաթըլըզը իչիւն պիր խայլի էշխաս անընն գալպընը եարմըզ օլտուգ-լարընտան, սոբլ իլաճընն սահիպի Մ. Բէյնօլտա՝ պու պապտէ էհպիրի պաչգա տիւրիւ թէէմին իտէմէյիպ, անճագ տամլի՝ ազտան պալլարպ, թէէսիրինէ կէօրէ արթըրըլըպ էքսիտիլէճէք տիր։

Էկէր սըզը բէք չէտիտ օլուպ չօգտան պէրու տէ մէվճուտ իսէ, եալընըզ օ զէման իչ փոչտան գիյատ ալմագ իպթիդա իտուպ, իքի իչ հաֆթա հէր կէճէ 20տէն 30 տամլայա գատար ալմագ լազըմ կէլիր։ Միտտէտ թաշ քէսիլէն չէյ եէմքտէն վէ միւսքիրաթ իչմէքտէն սագընմագ էյի տիր։

---

Նիքքիս իլէթինէ գարշը օյան ՍԲԷՍԻՖԻԳ ՐԷՑՆՕԼՏՍ նամ իլաճ սաթըն ալընընգտա, չիչէնին իւզէրինտէ Բէյնօլտսի իլէ չիչէյէ եաբըլտըրրըմըշ թաշիմաթընը պատան Լավարս վէ Շարբ նամ մաթպատանչարընն իսի պուլունմասընա տիգգաթ օլունմալը տըր։

Շիչէսի 2 շիլին 6 բէնի վէ 4 շիլին 6 բէնիյէ սաթըլըր։

Կերէք թօքտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ միւպայէա իթմէք իչիւն, Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմատա Թրամվայ սթատիոնը գուրպինտէ 95 վէ 97 նումէրօլու ՈՒՄՈՒՄԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՆԸ Թիւրքիա, Ռումանիա վէ Պուլկարիստան ատէնթէսի

ԷՏՄՕՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆ

միւրաճաաթ օլունմալը տըր։